

# MÉMO

## Informations importantes pour les parents

### Au delà des livres

L'école publique francophone favorise les racines culturelles pour permettre aux élèves de grandir. Voici l'[article](#) du "Penticton Herald" du 10 juillet 2024 à ce sujet.

### Calendrier du 9 sept. au 4 oct.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
8	9	10	11	12 Rencontre APÉ à 18h cafétéria	13	14
15	16 Repas PIZZA	17	18 Repas Japonais	19	20 CONGÉ - Journée dédiée à l'éducation autochtone	21
22	23 Repas PIZZA	24	25 Repas Japonais Pratique de feu	26	27	28
29	30 CONGÉ - Journée nationale de la vérité et réconciliation	1	2 Repas Japonais	3	4 Suivi des acquis scolaire (milieu therme)	5

## Organisation scolaire

Vous pouvez consulter la liste du personnel et les classes sur le [site](#) de l'école.

## Fournitures scolaires

Les fournitures scolaires sont achetées par l'école pour faciliter l'uniformité dans les classes et réduire les pertes. Nous vous demanderons une contribution financière de 45\$ par enfant pour couvrir une partie des fournitures nécessaires pour l'année entière (fournitures de bureau et d'art, cahiers, pochette de bibliothèque ...). Un courriel sera envoyé bientôt avec les explications sur les modalités de paiement.

## Technologie

Le formulaire technologique du CSF est envoyé électroniquement et chaque année à tous les utilisateurs du CSF, cela inclut tous les membres du personnel ainsi que tous les élèves. Ce formulaire représente une entente d'utilisation des ressources technologiques du CSF qui doit être approuvée et signée par tous. Cette entente est aussi une des conditions pour l'assignation et l'utilisation d'un outil informatique du CSF (ordinateur portable ou Ipad selon le niveau).

## Absences

Lorsque votre enfant est absent, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berryandsmith.com](mailto:mikepalosky@berryandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé SchoolMessenger / SafeArrival
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

## Retards

Merci de signaler le retard de votre enfant via le système automatisé SchoolMessenger/ SafeArrival.

Lorsqu'il arrive à l'école, il doit toujours se présenter au bureau avant d'aller en classe afin de nous informer de sa présence dans l'école. Sinon il sera considéré comme absent pour la journée. **Notez que des retards fréquents nuisent au progrès scolaire de votre enfant et que le début de classe est crucial pour l'enfant.**

### SCHOOL MESSENGER / SAFE ARRIVAL

**Merci d'utiliser** SafeArrival **pour signaler les absences et retards de votre enfant :**

1. Avec votre téléphone cellulaire, vous pourrez installer l'application SchoolMessenger à partir du « App Store » ou du « Google Play Store ». Il est également possible de se procurer l'application sur le site <https://go.schoolmessenger.ca> . Lors de la première utilisation de l'application, sélectionnez « Sign Up » afin de créer votre compte. Ensuite, choisissez « Attendance » et ensuite « Report an Absence ».
2. Avec le système téléphonique automatisé en appelant sans frais au numéro [1-833-219-9064](tel:1-833-219-9064)

## Paiement en ligne

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. [School Cash Online](#) est un portail en ligne pour parents, offrant une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires. Le portail est personnalisé afin de permettre aux parents d'ajouter des enfants, voir l'historique du solde actuel et/ou imprimer ou visualiser des reçus et recevoir des informations sur les prochaines activités.

### À NOTER:

- Si vous éprouvez des difficultés à vous enregistrer avec School Cash Online, essayez avec un autre navigateur (Firefox, Safari, Chrome...).
- Nous vous conseillons de ne faire qu'un seul Login par famille afin d'éviter les doublons dans les paiements.

## Repas pizza du lundi et japonais du mercredi

Vous pouvez dès aujourd'hui commander les repas (pizza et japonais) qui débiteront la semaine du lundi 16 septembre, à travers le système de *School Cash Online* qui s'appelle [LunchBox by School cash Online](#). Ce système permettra au restaurant de recevoir directement vos commandes sans passer par l'école. Pour savoir comment l'utiliser, veuillez suivre les instructions du guide en cliquant [ICI](#).

## Exercice d'évacuation en cas d'incendie ou de tremblement de terre et de *lockdown*

Au cours de l'année nous effectuerons plusieurs exercices d'évacuation en cas d'incendie, de tremblement de terre et de *lockdown*, afin d'apprendre à nos élèves comment réagir, rester calme et se protéger.

## Transport en fin de journée

Il est très important de signaler **à l'école et à l'enseignant.e** si vous venez chercher votre enfant avant ou à la cloche en fin de journée, le chauffeur sera alors informé pour éviter de partir en retard et de permettre aux autres élèves d'être à l'heure aux arrêts. Merci de votre compréhension.

## Garderie Soleil Lune

La garderie avant et après l'école « Soleil Lune » est un organisme indépendant de l'école. Pour toute question, vous pouvez communiquer directement avec eux à l'adresse courriel [soleil.lune.sc@gmail.com](mailto:soleil.lune.sc@gmail.com)

## Semaine en images [ICI](#)

### MESSAGE de votre APÉ - PAC

#### APÉ/PAC MEETING

La prochaine réunion du PAC aura lieu le **12 septembre à 18h** à la cafétéria de l'école. Venez discuter des objectifs de l'APÉ pour cette année, du calendrier scolaire et contribuer à faire de l'école de vos enfants la meilleure possible !

*Next PAC meeting is **September 12<sup>th</sup> at 6pm** in the school cafeteria. Please come to discuss this years PAC goals, the school calendar and to help support making your children's school the best it can be!*

#### AGA APÉ/PAC AGM

Le **mercredi 9 octobre de 18h à 19h** à la cafétéria de l'école. L'APÉ fournira des pizzas et des collations ainsi que la garde d'enfants.

***Wednesday, October 9th, 2024 6-7pm** in the school cafeteria. PAC will provide pizza and snacks as well as childcare.*

#### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

#### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## Informations importantes pour les parents

### Canadian Parents for French

Le [CPF BC & Yukon](#) est une organisation dirigée par des bénévoles qui cherche à créer et à promouvoir des opportunités et des ressources d'apprentissage du français.

### Interior Health

Si vous souhaitez vacciner votre enfant âgé de 4 à 6 ans, vous trouverez l'information [ICI](#).

## Calendrier du 16 sept. au 11 oct.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
15	16 Repas PIZZA	17	18 Repas Japonais	19	20 CONGÉ - Journée dédiée à l'éducation autochtone	21
22	23 Repas PIZZA	24	25 Repas Japonais Pratique de feu	26 Repas HOT DOGS APÉ	27 Lancement Terry Fox à 14h	28
29	30 CONGÉ - Journée nationale de la vérité et réconciliation	1	2 Repas Japonais	3	4 Suivi des acquis scolaire (milieu therme)	5
6	7 Repas PIZZA	8 Rencontres parents- enseignants 14h- 17h sur RDV	9 Repas Japonais Rencontres parents- enseignants 14h- 17h sur RDV	10	11	12

## ABSENCES ET RETARDS

**Merci d'utiliser** SafeArrival **pour signaler les absences et retards de votre enfant :**

- Avec votre téléphone cellulaire, vous pourrez installer l'application SchoolMessenger à partir du « App Store » ou du « Google Play Store ». Il est également possible de se procurer l'application sur le site <https://go.schoolmessenger.ca>. Lors de la première utilisation de l'application, sélectionnez « Sign Up » afin de créer votre compte. Ensuite, choisissez « Attendance » et ensuite « Report an Absence ».
- Avec le système téléphonique automatisé en appelant sans frais au numéro [1-833-219-9064](tel:1-833-219-9064)

## Changement de l'heure du repas du midi

Cette année, nous avons inversé les périodes du dîner et de jeux pendant la pause du midi. Les enfants sortent dehors au son de la cloche, puis rentrent manger après ce bon bol d'air frais. Une petite modification à l'horaire, rien de plus, mais qui entraîne des bénéfices.

## Fournitures scolaires

Vous pouvez dès aujourd'hui payer les fournitures scolaires en ligne sur [School cash Online](#). Le paiement en ligne est privilégié pour des raisons de sécurité et d'efficacité mais si vous avez des difficultés techniques, vous pouvez également faire un chèque au nom de l'école Entre-Lacs ou payer comptant (n'oubliez pas de mettre le chèque ou l'argent dans une enveloppe mentionnant le nom de votre enfant).

## Repas pizza du lundi et japonais du mercredi

Les repas (pizza et japonais) débiteront la semaine prochaine, vous pouvez commander à travers le système de *School Cash Online* qui s'appelle [LunchBox by School cash Online](#). Ce système permettra au restaurant de recevoir directement vos commandes sans passer par l'école. Pour savoir comment l'utiliser, veuillez suivre les instructions du guide en cliquant [ICI](#). **Vous avez jusqu'au dimanche midi pour commander les repas de la semaine suivante.**

## Club des petits déjeuners

Mme Patricia, notre chef à l'école, prépare un petit déjeuner le matin pour tous les élèves qui ont faim. Les fonds sont financés par le [Club des petits déjeuners](#).

## Code de vie - règlement de l'école

Nous vous invitons à lire notre [code de vie et règlement de l'école](#) avec votre enfant afin qu'il / elle comprenne bien les attentes et la coopération entre la famille et l'école. N'oubliez pas également de lire et signer avec votre enfant le contrat d'engagement et le retourner à l'école.

## Visiteur à l'école

Par sécurité, tout visiteur, parent ou tuteur qui souhaite rester dans l'école pendant les heures de classe doivent passer par le bureau prendre un BADGE numéroté. Merci de votre compréhension.

## Jouets personnels

Merci de rappeler à votre enfant de ne pas amener de jouet personnel à l'école pour éviter les conflits, perte ou casse. Merci de votre compréhension.

## Assurance pour enfant

Sachez que le Conseil scolaire francophone de la C.-B. n'est pas responsable des accidents survenus à l'école ou dans la cour de l'école, les parents sont responsables d'assurer leurs enfants et/ou de les protéger à partir de leurs assurances personnelles. Si les parents n'ont pas d'assurance privée, le CSF vous recommande de souscrire à une, mais cette décision facultative n'engage que vous, c'est à dire que les frais à payer et toute autre conséquence de ce choix reviennent totalement aux parents et non au CSF.

## Communication en anglais

En référence à la politique administrative du CSF P-802:

Le Conseil scolaire et ses écoles sont des institutions établies conformément à l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. L'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tuteurs ou tutrices, se doivent d'être en français.

Les documents qui transmettent une information importante ayant trait à la sécurité et/ou la santé et/ou qui requièrent une intervention des parents (poux à l'école, fermeture d'urgence, une maladie infantile, etc.) seront rédigés dans les deux langues officielles.

Par contre, pour éviter la lourdeur des autres communications, nous allons de moins en moins traduire les messages aux parents. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](https://www.deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais et de l'anglais au français.

## Semaine en images ICI

### MESSAGE de votre APÉ - PAC

#### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise des déjeuners hot-dogs mensuels pour recueillir des fonds pour contribuer au frais du Carnaval de fin d'année. Le premier déjeuner aura lieu le **jeudi 26 septembre 2024**. Les bons de commande seront envoyés bientôt. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider ces jours-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*PAC will be doing monthly hot dog lunches to raise funds for PAC's contribution to the year-end Carnaval. The first hot dog lunch will be **Thursday, September 26, 2024**. Order forms will go out soon. We are looking for parent volunteers to help with these lunches, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

#### AGA APÉ/PAC AGM

Le **mercredi 9 octobre de 18h à 19h** à la cafétéria de l'école. L'APÉ fournira des pizzas et des collations ainsi que la garde d'enfants.

**Wednesday, October 9th, 2024 6-7pm** in the school cafeteria. PAC will provide pizza and snacks as well as childcare.

#### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

#### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## Informations importantes pour les parents

### Centre culturel francophone de l'Okanagan

Le CCFO est le Centre de tous les francophones et francophiles de la région de l'Okanagan désireux de se rencontrer, d'apprendre et de grandir ensemble. Plus d'infos [ICI](#).

### L'Okanagan

L'annuaire des services en français de la C.-B. vous présente en français notre belle région et ses atouts [ICI](#).

## Calendrier du 23 sept. au 18 oct.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
22	23 Repas PIZZA Ouverture de la bibliothèque	24	25 Repas Japonais Pratique de feu	26 Repas HOT DOGS APÉ	27 Journée école chandail orange pour journée de la vérité et réconciliation	28
29	30 CONGÉ - Journée nationale de la vérité et réconciliation	1	2 Repas Japonais Tournoi de soccer CSF à Kelowna 5e et 6e	3	4 Lancement Terry Fox à 14h Suivi des acquis scolaire (milieu therme)	5
6	7 Repas PIZZA	8 Rencontres parents- enseignants 14h-17h sur RDV	9 Repas Japonais Rencontres parents- enseignants 14h- 17h sur RDV AGA APÉ à 18h cafétaria	10 Photos individuelles	11	12
13	14 CONGÉ - Action de Grâce	15	16 Repas Japonais	17 Pratique de feu	18 Reprise photos individuelles	19

## Ascendance autochtone

Si certaines familles, pas encore identifiées au sein de l'école, viennent d'apprendre qu'elles ont des racines autochtones, vous pouvez encore le faire en remplissant ce [formulaire](#) et le renvoyer au secrétariat le plus rapidement possible.

## Journée école de la vérité et réconciliation

Plusieurs activités seront proposées le **vendredi 27 septembre** dans le cadre de la journée de la vérité et de la réconciliation. Merci de rappeler à votre enfant de porter un chandail de couleur **orange** ce jour-là (si vous n'avez pas de chandail orange, votre enfant pourra porter un autre vêtement orange).

## Ouverture de la bibliothèque

La bibliothèque de l'école sera ouverte à l'emprunt des livres à partir du **lundi 23 septembre**.

## Saison des gripes et rhumes

Si votre enfant est malade avec de la fièvre, merci de le garder à la maison. Il est important aussi de rappeler à vos enfants de se laver régulièrement les mains et d'éternuer ou tousser dans leur manche car c'est la meilleure façon de prévenir la propagation de plusieurs infections pendant la saison des gripes et des rhumes.

## Dépôt des élèves le matin

Par sécurité pour les enfants qui marchent pour se rendre à l'école et pour la bonne circulation des autobus scolaires, nous vous rappelons de ne pas circuler dans le stationnement de l'école. Merci de votre compréhension.

## Évaluation des habiletés de base (ÉHB)

L'Évaluation des habiletés de base (ÉHB) est une évaluation annuelle des compétences en lecture, en écriture et en numératie qui s'applique à tous les élèves de **4<sup>e</sup> année**. Cette évaluation se déroulera le 2 et 3 octobre en matinée. L'acquisition de compétences solides en lecture, en écriture et en numératie est étroitement liée à la réussite scolaire et à une vie adulte prospère. Les résultats de l'ÉHB permettent d'identifier les aspects que votre enfant maîtrise et ceux qui nécessitent plus de travail. Les enseignants peuvent utiliser cette information afin d'apporter un meilleur soutien au cheminement d'apprentissage de votre enfant. Les résultats de l'ÉHB fournissent également aux écoles, aux conseils scolaires et au ministère des informations cruciales sur la performance des élèves. Pour plus d'information, cliquez [ICI](#).

## Vente de sweatshirt noir Entre-Lacs

Afin d'augmenter la visibilité de l'école et pour créer un lien d'appartenance, l'école Entre-Lacs vous propose, à nouveau cette année, une vente de sweatshirt noir pour les enfants mais aussi pour les parents. Cette vente se fera entre le 23 septembre et 4 octobre. Le bénéfice servira à payer une partie du Carnaval d'été au mois de juin 2025. Le paiement se fait à travers [School Cash Online](#) mais si vous éprouvez des difficultés à vous connecter, vous pouvez également payer par chèque au nom de l'école ou en argent comptant.

## Bénévolat à l'école - demande de casier judiciaire

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- Compléter le formulaire.
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

## Semaine en images ICI

### MESSAGE de votre APÉ - PAC

#### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise des déjeuners hot-dogs mensuels pour recueillir des fonds pour contribuer au frais du Carnaval de fin d'année. Le premier déjeuner aura lieu le **jeudi 26 septembre 2024**. N'oubliez pas de retourner le bon de commande avant le mardi 24 septembre. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider ces jours-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).  
*PAC will be doing monthly hot dog lunches to raise funds for PAC's contribution to the year-end Carnaval. The first hot dog lunch will be **Thursday, September 26, 2024**. Don't forget to return the order form before Tuesday, September 24. We are looking for parent volunteers to help with these lunches, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

#### AGA APÉ/PAC AGM

Le **mercredi 9 octobre de 18h à 19h** à la cafétéria de l'école. L'APÉ fournira des pizzas et des collations ainsi que la garde d'enfants.

***Wednesday, October 9th, 2024 6-7pm** in the school cafeteria. PAC will provide pizza and snacks as well as childcare.*

#### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

#### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## Informations importantes pour les parents

### Conseil jeunesse francophone de C.-B.

Le CJFCB a le plaisir de vous dévoiler sa programmation 2024-2025 dédiée aux élèves des écoles du CSF dans son [infolettre d'automne](#).

### Walk for the Children

À l'occasion de la journée nationale de la vérité et réconciliation le **lundi 30 septembre**, venez participer à la marche de 2 km en mémoire des enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux. Plus de détails [ICI](#).

## Calendrier du 30 sept. au 25 oct.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
29	30 <b>CONGÉ - Journée nationale de la vérité et réconciliation</b>	1	2 Repas Japonais Tournoi de soccer CSF à Kelowna 5e et 6e	3	4 Lancement Terry Fox à 14h Suivi des acquis scolaire (milieu therme)	5
6	7 Repas PIZZA	8 Rencontres parents-enseignants 14h-17h sur RDV	9 Repas Japonais Rencontres parents-enseignants 14h-17h sur RDV AGA APÉ à 18h cafétaria	10 Photos individuelles	11	12
13	14 <b>CONGÉ - Action de Grâce</b>	15	16 Repas Japonais	17 Pratique de feu	18 Reprise photos individuelles	19
20	21 Repas PIZZA	22	23 Repas Japonais	24	25 <b>PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique provinciale</b>	26

## Photos individuelles

Les photos individuelles sont prévues le **jeudi 10 octobre** en matinée avec la compagnie 3 Friends Photography. Si votre enfant est absent ce jour-là il pourra prendre sa photo le vendredi 18 octobre.

## Tournoi de soccer CSF

Nos élèves de 5e et 6e années participeront au 3e tournoi de soccer inter-écoles du CSF dans la région de l'intérieur de la C.-B. le **mercredi 2 octobre** à Kelowna au *Mission Recreation Park*. Quelques élèves du secondaire de l'école de l'Anse-au-sable seront présents pour arbitrer les rencontres. Bonne chance à tous nos participants !

## Cours de littérature alimentaire

Dans le cadre de notre projet éducatif, notre cheffe cuisinière, Mme Patricia, offrira à tous les élèves de l'école des cours de littérature alimentaire et fera découvrir de nouvelles expériences culinaires à déguster.

## Lancement de la course Terry Fox

Terry Fox croyait en l'existence d'un monde sans cancer. Il était un exemple de courage, d'humilité, de détermination et de persévérance. À l'école Entre-lacs, le **vendredi 4 octobre** en après-midi sera dédié à la mémoire, à l'héritage et à la signification de ce qu'a fait Terry Fox. Tous les élèves de l'école vont se rassembler à la piste d'athlétisme pour courir ou marcher ensemble.

## Rapport intérimaire du 1er trimestre

Ce suivi des acquis scolaires est un rapport informel pour le 1er trimestre, il sera remis aux élèves le **vendredi 4 octobre**.

Par « suivi des acquis », on entend l'évaluation et la communication des progrès de l'élève dans son parcours d'apprentissage – ce qu'on a tendance à appeler « bulletin scolaire ». Les formats requis pour le suivi des acquis sont les mêmes pour tous les élèves de la maternelle à la 12e année (M à 9 niveaux de compétence et 10 à 12 des côtes et des pourcentages). Tout au long de l'année scolaire, les parents ou tuteurs reçoivent, de façon minimale, cinq rapports d'étape sur les acquis de l'élève:

- Deux rapports d'étape informels (rapports intérimaires) en octobre et février,
- Deux rapports d'étape formels (suivis des acquis) en décembre et mars rédigée dans MyEd BC.
- Un bilan des acquis (suivi des acquis) à la fin de l'année scolaire dans MyEd BC.

## RAPPEL : Rencontres parents-enseignants

Les rencontres parents-enseignants de 15 minutes auront lieu les **8 et 9 octobre de 14h à 17h**.

Les prises de rendez-vous se font en ligne **jusqu'au 7 octobre 14h**.

**ATTENTION : après cette date, vous ne pourrez plus prendre de rendez-vous.**

- Cliquez sur ce [LIEN](#)
- Sélectionnez l'enseignant.e
- Cliquez sur le créneau horaire désiré
- Remplir les informations personnelles
- Cliquez sur réserver

Si vous ne pouvez pas rencontrer l'enseignant.e de votre enfant aux heures proposées dans notre calendrier, merci de communiquer directement avec elle ou lui par courriel.

## RAPPEL : Vente de sweatshirt noir Entre-Lacs

Cette vente se **termine le 4 octobre**. La commande se fait à travers [School Cash Online](#) mais si vous éprouvez des difficultés à vous connecter, vous pouvez également payer par chèque au nom de l'école ou en argent comptant.

## Semaine en images ICI

### MESSAGE de votre APÉ - PAC

---

#### **AGA APÉ/PAC AGM**

Le **mercredi 9 octobre de 18h à 19h** à la cafétéria de l'école. L'APÉ fournira des pizzas et des collations ainsi que la garde d'enfants. Venez nombreux, **en assistant à l'assemblée générale annuelle vous participerez au tirage au sort d'un sweatshirt Entre-Lacs (taille spécifique) et d'une bouteille de vin.**  
*Wednesday, October 9th, 2024 6-7pm in the school cafeteria. PAC will provide pizza and snacks as well as childcare. By attending the annual general meeting you will participate in the draw for an Entre-Lacs sweatshirt (specific size) and a bottle of wine.*

#### **FACEBOOK**

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

#### **CONTACT**

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)  
*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES PARENTS

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel de la Nation Syilx Okanagan.

### Musée du patrimoine de l'Okanagan

Pour célébrer la Fête de la culture, le Musée du patrimoine de l'Okanagan organise une visite guidée en français, le **mercredi 9 octobre** en soirée, pendant laquelle vous plongerez dans l'histoire et la culture de la vallée. Plus d'infos [ICI](#).

### Journée-parents

L'institut des troubles d'apprentissage vous propose des conférences gratuites en ligne le **samedi 5 octobre** spécialement conçues pour faciliter le quotidien des parents. Inscriptions [ICI](#).

## Calendrier du 7 oct. au 1er nov.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
6	7 Repas PIZZA	8 Rencontres parents-enseignants 14h-17h sur RDV	9 Repas Japonais Rencontres parents-enseignants 14h-17h sur RDV AGA APÉ à 18h cafétaria	10 Photos individuelles	11 Lancement course Terry Fox	12
13	14 CONGÉ – Action de Grâce	15	16 Repas Japonais	17 Pratique de feu	18 Reprise photos individuelles	19
20	21 Repas PIZZA	22	23 Repas Japonais	24	25 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique provinciale	26
27	28 Repas PIZZA	29 Visite des VEES	30 Repas Japonais	31 HALLOWEEN à l'école Repas Hot Dog de l'APÉ	1	2

## Photos individuelles

Les photos individuelles sont prévues le **jeudi 10 octobre** en matinée avec la compagnie *3 Friends Photography*. Si votre enfant est absent ce jour-là il pourra prendre sa photo le vendredi 18 octobre.



## Départs hâtifs des 8 et 9 octobre

Lors des journées des rencontres parents-enseignants les 8 et 9 octobre prochains de 14h à 17h, les cours finiront une heure plus tôt afin de libérer les enseignants, mais les enfants peuvent rester à l'école jusqu'à 14h38, ils seront gardés par plusieurs membres de notre personnel de soutien. **ATTENTION** : Si vous autorisez votre enfant à partir plus tôt avec un.e ami.e, merci d'envoyer un courriel à l'assistante administrative à l'adresse [stephanie\\_ercotti@csf.bc.ca](mailto:stephanie_ercotti@csf.bc.ca). **Les bus partent de l'école à l'heure normale.**

## Lancement course Terry Fox reporté

Dû à l'absence de plusieurs de nos enseignants, le lancement est reporté d'une semaine soit le vendredi 11 octobre.

## Calendrier magnétique

Les élèves ont reçu un calendrier magnétique indiquant les journées importantes de l'année scolaire par trimestre (journées pédagogiques, journées fériées et journées des remises des suivis des acquis scolaires), si vous avez besoin d'un ou plusieurs calendriers supplémentaires, merci de faire la demande à Mme Stéphanie, l'assistante administrative.

## Halloween à l'école

Les activités d'Halloween à l'école sont en cours d'organisation et de votre côté vous pensez déjà au choix du costume. Nous souhaitons cependant vous signaler, afin d'assurer le déroulement en sécurité des activités organisées pendant cette journée-là, d'éviter :

- Les épées, couteaux, accessoires et objets à connotation violente,
- Le port de masque qui obstrue la vue.

Merci de votre compréhension.

## Faire un don à l'école et recevoir un reçu d'impôt

Vous souhaitez faire un don à l'école pour aider à financer les activités et recevoir un reçu d'impôt? C'est simple ! Voici les étapes à suivre: [Faire un don](#)

## Qu'est-ce que l'APÉ et quel est son rôle?

L'Association des Parents d'École, c'est la voix des parents dans l'école. Ce groupe se rencontre une fois par mois afin d'apporter des suggestions à la vie scolaire, de participer à l'organisation et/ou au financement d'activités et de travailler en collaboration avec la direction de l'école à améliorer le quotidien des élèves dans l'école. Vous êtes tous invités à participer aux rencontres pour donner votre opinion sur les projets et/ou financement. N'oubliez pas de consulter régulièrement la rubrique ci-dessous dédiée aux activités de votre APÉ. Plus d'informations sur le rôle de l'APÉ, [ICI](#).

## Semaine en images [ICI](#)

## MESSAGE de votre APÉ - PAC

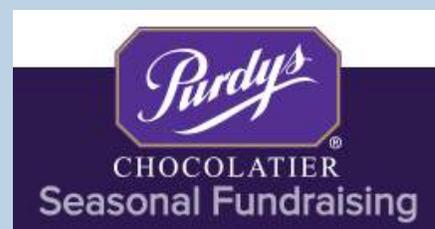
### AGA APÉ/PAC AGM

Le **mercredi 9 octobre de 18h à 19h** à la cafétéria de l'école. L'APÉ fournira des pizzas et des collations ainsi que la garde d'enfants. Venez nombreux, **en assistant à l'assemblée générale annuelle vous participerez au tirage au sort d'un sweatshirt Entre-Lacs (taille spécifique) et d'une bouteille de vin.**  
*Wednesday, October 9th, 2024 6-7pm in the school cafeteria. PAC will provide pizza and snacks as well as childcare. **By attending the annual general meeting you will participate in the draw for an Entre-Lacs sweatshirt (specific size) and a bottle of wine.***

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant **ICI** et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. Plus d'informations à venir sur les conditions de livraison.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**. You can now access the order page by clicking **HERE** and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. More information to come on delivery conditions.*



### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES PARENTS

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel de la Nation Syilx Okanagan.

### Jeux de la francophonie canadienne

Vous avez un enfant entre 14 et 18 ans, qui s'exprime en français et qui vit en Colombie-Britannique? Il peut rejoindre l'équipe CB et représenter sa province à un niveau national du **12 au 20 juillet 2025** dans une discipline d'un volet en arts, leadership ou en sports ! Informations [ICI](#).

### Rencontre publique du CA du CSF

La prochaine rencontre publique du CA se tiendra le **19 octobre à 20h30**. Plus d'info [ICI](#).

## Calendrier du 14 oct. au 8 nov.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
13	14 CONGÉ – Action de Grâce	15	16 Repas Japonais	17 Pratique de feu	18 Reprise photos individuelles et photos de classes	19
20	21 Repas PIZZA	22	23 Repas Japonais	24	25 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique provinciale	26
27	28 Repas PIZZA	29 Visite des VEES	30 Repas Japonais	31 HALLOWEEN à l'école Repas Hot Dog de l'APÉ	1 Journée pyjama	2
3	4 Repas PIZZA	5 Exercice de tremblement de terre	6 Repas Japonais	7 Cérémonie du 11 nov. à l'école	8 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique locale	9

## Photos individuelles et photos de classe

Les élèves absents le jeudi 11 octobre pourront prendre leur photo le **vendredi 18 octobre**. Cette même journée, la photographe de *3 friends compagny* fera les photos de classe.

## En fin de journée

Nous vous rappelons qu'il est très important de signaler à l'enseignant.e et au secrétariat de l'école si la routine de la fin de journée change. Ceci afin d'éviter les confusions et le retard du départ des autobus.

## Suivi des acquis scolaires - présentation

Pour en savoir plus sur le suivi des acquis scolaires de la maternelle à la 12e année en C.-B., voici une [présentation](#) de 40 minutes réalisée par le ministère de l'Éducation et des services à la petite enfance.

Vous trouverez également dans ce [pamphlet](#) toutes les informations concernant les bulletins avec ou sans cotes.

## Concours décoration de portes de classe

Pour se mettre dans l'ambiance de l'Halloween, l'école organise cette année encore le concours de décoration de porte de classe, la classe gagnante sera annoncée le jour de l'Halloween.

## MESSAGE de votre APÉ - PAC.

### MOVIE NIGHT

L'APÉ organise cette année une soirée cinéma sur le thème de l'Halloween le **vendredi 25 octobre**. Nous espérons voir autant de familles que possible. Les détails seront dévoilés la semaine prochaine.

*The PAC is organizing a Halloween themed movie night this year on Friday October 25th. We hope to see as many families as possible. Details to come out next week.*

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se termine le 23 novembre et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**. You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale ends on November 23 and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO

## INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES PARENTS

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel de la Nation Syilx Okanagan.

### Marché de Noël CCFO - vente de produits

Si vous souhaitez vendre vos produits au Marché de Noël 2024 du CCFO, vous pouvez dès aujourd'hui réserver votre table en cliquant [ICI](#).

### Offre d'emploi

SPEEEL recrute, consultez l'offre d'emploi [ICI](#).

## Calendrier du 21 oct. au 15 nov.

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
20	21 Repas PIZZA	22 Présentation sécurité dans l'autobus 9h-9h45	23 Repas Japonais	24	25 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique provinciale	26
27	28 Repas PIZZA	29 Visite des VEES	30 Repas Japonais	31 HALLOWEEN à l'école Repas Hot Dog de l'APÉ	1 Journée pyjama	2
3	4 Repas PIZZA	5 Exercice de tremblement de terre	6 Repas Japonais	7 Cérémonie du 11 nov. à l'école	8 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique locale	9
10	11 PAS D'ÉCOLE - Jour du souvenir	13	14 Repas Japonais	15	16	17

## Températures extérieures plus froides

La météo change, les journées sont plus froides et humides. À moins de pluies très fortes, les élèves jouent à l'extérieur lors des récréations du matin et du midi. Il est important de vous assurer que votre enfant porte des vêtements chauds et des bonnes chaussures. De plus, nous insistons sur le fait que tous les élèves doivent porter des souliers d'intérieur afin de garder notre école propre. Merci de votre compréhension.

## Présentation sécurité dans l'autobus

Afin de rappeler à nos élèves les règles à respecter dans l'autobus, un chauffeur de la compagnie *Berry & Smith* passera la matinée du **mardi 23 octobre** à l'école pour faire une présentation sur la sécurité suivie d'un petit tour en autobus autour du quartier. Merci de ne pas oublier de renvoyer le formulaire signé d'autorisation à la sortie scolaire avant mardi.

## Sortie cinéma Landmark

Tous les élèves de l'école iront en bus de ville jusqu'au cinéma Landmark le **mercredi 23 mars** en matinée et visionneront le film en français **le robot sauvage**. Ils seront de retour à l'école pour le repas du midi.

## Visite des VEES

Le **mardi 29 octobre de 9h30 à 11h**, 3 joueurs de l'équipe de Hockey des Vees de Penticton dont un joueur francophone, viendront passer du temps avec nos élèves pour leur permettre de mieux connaître le quotidien de ces jeunes sportifs. Ils auront également l'occasion de jouer ensemble un petit match dans le gymnase, qui sera suivi par une séance d'autographes.

## Cobs Bread Penticton

Lorsque vous faites un achat à la boulangerie *Cobs Bread* de Penticton, n'hésitez pas à mentionner que c'est pour l'école Entre-Lacs, nous obtenons un pourcentage des ventes totales de l'année qui nous aide à acheter de la nourriture pour nos enfants dans le besoin. Un grand merci pour votre soutien.

## Composition de l'exécutif de l'APÉ

Merci à tous les parents présents lors de l'assemblée générale de mercredi dernier, voici les parents qui occupent les postes au sein de l'exécutif de votre APÉ pour l'année 2024-2025 :

- **Président** : Alex Piggin
- **Vice-président** : Robert Theroux
- **Trésorière** : Maya Gauthier
- **Secrétaire** : Kamila Zloty
- **Conseillères** : Erika Fletcher, Karen Kemp, Molly Degardin, Gizette Edis, Sonia Qobaa, Olivia Mennell

## Bénévolat à l'école - demande de casier judiciaire

Nous vous rappelons que les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- Compléter le formulaire.
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

## Images de la semaine [ICI](#).

# MESSAGE de votre APÉ - PAC

## MOVIE NIGHT

L'APÉ organise une soirée cinéma d'Halloween le **vendredi 25 octobre** prochain. Nous regarderons l'Hôtel Transylvania dans le gymnase de l'école. Ouverture des portes à 17h30 et début du film à 18h30. Nous vendrons des hamburgers, des hot-dogs, des boissons et du pop-corn. Tous les fonds récoltés iront à l'école pour couvrir les frais de transport associés aux différentes sorties. Veuillez porter votre costume préféré et nous organiserons un défilé de costumes avant le début du film ! Apportez vos propres chaises, couvertures ou tout ce dont vous avez besoin pour vous sentir à l'aise pendant le film. Si vous êtes intéressés à faire du bénévolat pour aider à l'organisation de cet événement, veuillez contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*The PAC The PAC will be hosting a Halloween movie night next **Friday, Oct 25th**. We will be watching Hotel Transylvania in the school gymnasium. Doors open at 5:30pm and the movie will start at 6:30pm We will be selling hamburgers, hotdogs, beverages and popcorn. All funds raised will go to the school for transportation costs associated with various outings. Please wear your favorite costume and we will have a costume parade before the movie starts ! Bring your own chairs, blankets or whatever you need to get comfy during the movie. If you are interested in volunteering to help set up for this event please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

## REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 31 octobre 2024**. Les bons de commande seront envoyés à la maison la semaine prochaine. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, October 31st, 2024**. Order forms will be send home next week. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

## CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant **ICI** et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**. You can now access the order page by clicking **HERE** and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



## FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

## CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)  
*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
27	28 Repas PIZZA	29 Visite des VEES	30 Repas Japonais	31 HALLOWEEN à l'école Repas Hot Dog de l'APÉ	1 Journée pyjama	2
3	4 Repas PIZZA	5 Exercice de tremblement de terre	6 Repas Japonais	7 Cérémonie du 11 nov. à l'école	8 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique locale	9
10	11 PAS D'ÉCOLE - Jour du souvenir	12	13 Repas Japonais	14	15	16
17	18 PAS D'ÉCOLE - Journée CSF antiracisme	19 Vaccination 6 <sup>e</sup> en matinée	20 Repas Japonais	21	22	23

## HALLOWEEN À L'ÉCOLE

Nous célébrerons l'Halloween à l'école le **jeudi 31 octobre**. Nous prévoyons :

- Une parade à travers l'école qui finira au gymnase à partir de 9h pour tous les élèves. Les élèves peuvent arriver à l'école costumés/déguisés.
- Une danse dans le gymnase après la parade et jusqu'à la récréation du matin.
- Visite des classes en après-midi : par groupe les élèves iront visiter les autres classes, le secrétariat et la bibliothèque à tour de rôle pour ramasser des bonbons ou petits cadeaux de l'Halloween.

Par ailleurs, le personnel d'Entre-Lacs vous demande de considérer S.V.P. les points suivants afin d'assurer le déroulement en sécurité des activités organisées pendant cette journée-là :

- Envoyer dans un sac les vêtements réguliers de vos enfants au cas où ces derniers veulent se changer au cours de la journée.
- Les épées, couteaux, accessoires et objets à connotation violente ne doivent pas être envoyés à l'école.
- Ne pas porter de masques qui obstruent la vue.

## VISITE DES VEES

Le **mardi 29 octobre de 9h30 à 11h**, 3 joueurs de l'équipe de Hockey des Vees de Penticton dont un joueur francophone, viendront passer du temps avec nos élèves pour leur permettre de mieux

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Canadian Parent for French (CPF)

Vous trouverez [ICI](#) le communiqué du mois d'octobre.

#### Halloween Roller Rink

À l'approche de l'Halloween, le *Penticton Roller Skate* organise plusieurs événements, vous pouvez les consulter [ICI](#).

#### Halloween Dog Parade

Un événement pour les amoureux des chiens, le dimanche 27 octobre à Kelowna. Plus d'info [ICI](#).

connaître le quotidien de ces jeunes sportifs. Ils auront également l'occasion de jouer ensemble un petit match dans le gymnase, qui sera suivi par une séance d'autographes.

---

## JOURNÉE PYJAMA

Le **vendredi 1er novembre**, tous les élèves et le personnel peuvent venir à l'école en pyjama. Nous accepterons exceptionnellement cette journée-là que soit apporté un toutou de la maison.

---

## JOUETS DE LA MAISON

Merci de rappeler à votre enfant de ne pas amener de jouet personnel à l'école pour éviter les conflits, perte ou casse. Merci de votre compréhension.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- Compléter le formulaire.
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tuteurs ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](http://deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 31 octobre 2024**. Les bons de commande sont envoyés à la maison. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, October 31st, 2024**. Order forms have been sent home. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**.*

*You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 5 novembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is Tuesday November 5th at 6:00pm at the School cafeteria.*

### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jedi	Vendredi	Sam
3	4 Repas PIZZA	5 Exercice de tremblement de terre Réunion de l'APÉ à 18h à la cafétéria	6 Repas Japonais	7 Cérémonie du 11 nov. à l'école	8 PAS D'ÉCOLE - Journée pédagogique locale	9
10	11 PAS D'ÉCOLE - Jour du souvenir	12 Lancement Assemblée FRANCO à 13h	13 Repas Japonais	14	15	16
17	18 PAS D'ÉCOLE - Journée CSF antiracisme	19 Vaccination 6 <sup>e</sup> en matinée	20 Repas Japonais	21	22	23
24	25 Repas PIZZA Cours de danse avec Jess Dance	26 Cours de danse avec Jess Dance	27 Repas Japonais Cours de danse avec Jess Dance	28 Cours de danse avec Jess Dance SPECTACLE pm	29 Pratique de feu	30

## EXERCICE DE TREMBLEMENT DE TERRE



Le **mardi 5 novembre**, l'école effectuera un exercice de tremblement de terre. Nous faisons cet exercice afin d'apprendre à nos élèves comment réagir et se protéger en cas de tremblement de terre.

## DONATION À LA LÉGION CANADIENNE



Votre enfant recevra un coquelicot lors de la cérémonie du Jour du souvenir le **jeudi 7 novembre**, nous comptons sur votre participation généreuse pour verser un don à la légion par [School Cash Online](#) ou en argent comptant le jour de la cérémonie. Ces dons apporteront un soutien et une aide financière aux vétérans, y compris les membres des Forces armées canadiennes et de la GRC, et à leur famille dans le besoin. Merci pour eux.

## EN CAS D'INTEMPÉRIE

En cas de forte neige, la décision d'annuler ou de retarder les services de

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Canadian Parent for French (CPF)

CPF propose aux parents un atelier gratuit sur les études postsecondaires et les opportunités de carrière, cliquez [ICI](#) pour plus d'info.

#### Interior Health

Quoi faire si mon enfant est malade? Interior Health vous propose une fiche d'aide [ICI](#).

#### Marché à Summerland

Ce **dimanche 3 novembre** entre 10h et 15h, arrêtez-vous au marché de Summerland représentant 35 artisans de la région pour commencer vos achats de fin d'année. Plus d'information sur l'évènement [ICI](#).

transport ne relève pas du Conseil Scolaire Francophone ou de l'école Entre-Lacs. La compagnie de transport, Berry and Smith avisera la direction de l'école très tôt le matin et un courriel sera envoyé aux familles de l'école via MyEdBC. Le transporteur enverra également un courriel aux familles concernées. À moins d'avis contraire, l'école restera ouverte pour accueillir les élèves.

---

## DÉCORATION DES PORTES

Merci à tous les élèves pour votre belle participation, nous avons eu une belle école décorée pour l'Halloween !! La classe gagnante est celle de Mme Rachel, les élèves pourront avoir une récréation supplémentaire de 15 minutes la semaine prochaine. Vous pouvez voir les décorations en cliquant [ICI](#).

---

## PASSAGE À L'HEURE D'HIVER

Dans la nuit du 2 au 3 novembre 2024, toutes les horloges devront être reculées d'une heure afin de revenir à l'heure d'hiver. Vous pourrez dormir une heure de plus !

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 28 novembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, November 28th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**.*

*You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 5 novembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is Tuesday November 5th at 6:00pm at the School cafeteria.*

### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
10	11 <b>PAS D'ÉCOLE – Jour du souvenir</b>	12 <b>Lancement Assemblée FRANCO à 13h</b>	13 <b>Repas Japonais</b>	14 <b>Repas gratuit – cheffe Patricia</b>	15	16
17	18 <b>PAS D'ÉCOLE – Journée CSF antiracisme</b>	19 <b>Vaccination 6<sup>e</sup> en matinée</b>	20 <b>Repas Japonais</b>	21 <b>Repas gratuit – cheffe Patricia</b>	22	23
24	25 <b>Repas PIZZA Cours de danse avec Jess Dance</b>	26 <b>Repas gratuit – cheffe Patricia Cours de danse avec Jess Dance</b>	27 <b>Repas Japonais Cours de danse avec Jess Dance</b>	28 <b>Cours de danse avec Jess Dance SPECTACLE pm</b>	29 <b>Pratique de feu</b>	30
1	2 <b>Repas PIZZA Début des activités du temps des fêtes</b>	3	4 <b>Repas Japonais</b>	5	6 <b>Suivi des acquis scolaires 1<sup>er</sup> trimestre publié dans MyEd BC</b>	7

## CHANSON DE L'ÉCOLE ENTRE-LACS

En préparation au lancement de l'assemblée FRANCO, nous ferons jouer, lors des annonces du matin, notre chanson d'école écrite l'année dernière par l'artiste Missy D. en collaboration avec tous les élèves de l'école.



## T-SHIRT JAUNE DE L'APÉ

Grâce à l'aide d'Erica Fletcher et sa famille, votre enfant a reçu aujourd'hui son chandail jaune Entre-Lacs 2024-2025, offert par l'APÉ. Afin d'aider à promouvoir un sentiment d'appartenance et d'identité envers l'école, nous suggérons de continuer cette année encore la coutume des **vendredis Grizzlis** « je porte le T-shirt Entre-Lacs tous les vendredis »; nous débuterons dès la semaine prochaine.

## REPAS POUR LES ÉLÈVES

Rappel que les commandes se font à travers [ce formulaire](#), jusqu'au **dimanche 10 novembre** pour le mois de novembre. Si vous ne commandez par cette date, votre enfant ne recevra pas de repas ces journées-là. Merci à notre cheffe Mme Patricia qui va préparer et servir les repas.

## CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

Avec le changement de la température extérieure, le petit déjeuner sera distribué le matin dans la cafétéria entre 8h25 et 8h40.

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Commémoration jour du souvenir 2024

La cérémonie du jour du Souvenir 2024 aura lieu au *Penticton Trade and Convention Centre* le **lundi 11 novembre à 10h**. Plus d'info [ICI](#).

#### Rencontre du CA du CSF

La prochaine rencontre publique du conseil d'administration se tiendra le **samedi 23 novembre à 14h**. Pour la suivre en direct, cliquez [ICI](#).

---

## LANCEMENT ASSEMBLÉE FRANCO

La première **assemblée Franco** aura lieu le **mardi 12 novembre à 13h**. Nous parlerons de nos valeurs d'école : le RESPECT, la SÉCURITÉ et la BIENVEILLANCE et comment nous pouvons tous contribuer à un climat positif francophone dans notre école. Nous lancerons également les billets-Franco, un système de récompense collectif qui souligne les efforts à parler en français ainsi que les comportements qui modélisent nos valeurs d'école. Un grand merci aux élèves de 6e année pour aider à organiser notre assemblée!

---

## PHOTOS SCOLAIRES ENVOYÉES PAR COURRIEL

La compagnie *3 Friends photography* vous a envoyée par courriel les photos de votre/vos enfant.s le dimanche 3 novembre. Si vous n'avez rien reçu, veuillez vérifier votre boîte de courriel indésirable (l'adresse utilisée pour l'envoi du courriel était [aster49@hotmail.com](mailto:aster49@hotmail.com)). N'oubliez pas de retourner le bon de commande d'ici le **vendredi 15 novembre** par courriel ou au bureau de l'école. Si vous avez des questions, merci de contacter directement Annie Paquette à l'adresse suivante [aster49@hotmail.com](mailto:aster49@hotmail.com).

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au **250-487-2490**
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](http://deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### ARTCARDS by KIDS FUNDRAISER

Merci de retourner l'oeuvre d'art de votre enfant **au plus tard le 13 novembre**. Si vous souhaitez commander, les informations se trouvent au verso de l'oeuvre.

*The Please return your child's work of art no later than **November 13th**. If you wish to order, the information is on the back of the work.*

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**.*

*You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 28 novembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, November 28th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### GROWING SMILES

Il s'agit d'une collecte de fonds que nous menons avec succès depuis quelques années. C'est une excellente façon de faire le plein de décorations saisonnières et de soutenir votre PAC ! Pour voir les produits et commander, cliquez [ICI](#).

*This is a fundraiser we have been successfully running for a few years. It's a great way to stock up on seasonal decorations and support your PAC! To see products and place an order, please click [HERE](#).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **jeudi 5 décembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday December 5th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
17	18 <b>PAS D'ÉCOLE – Journée CSF antiracisme</b>	19 <b>Vaccination 6<sup>e</sup> en matinée</b>	20 <b>Repas Japonais</b>	21 <b>Repas gratuit – cheffe Patricia</b>	22	23
24	25 <b>Repas PIZZA Cours de danse avec Jess Dance</b>	26 <b>Repas gratuit – cheffe Patricia Cours de danse avec Jess Dance</b>	27 <b>Repas Japonais Cours de danse avec Jess Dance</b>	28 <b>Cours de danse avec Jess Dance SPECTACLE pm</b>	29 <b>Pratique de feu</b>	30
1	2 <b>Repas PIZZA Début des activités du temps des fêtes</b>	3	4 <b>Repas Japonais</b>	5 <b>Rencontre APÉ à 18h à la cafétéria</b>	6 <b>Suivi des acquis scolaires 1<sup>er</sup> trimestre publié dans MyEd BC</b>	7
8	9 <b>Pratique Safe&amp;Secure Repas PIZZA Festival du livre Scholastic à la salle bleue</b>	10 <b>Récompense billets FRANCO Festival du livre Scholastic à la salle bleue</b>	11 <b>Repas Japonais Festival du livre Scholastic à la salle bleue Rencontres parents- enseignants sur invitation à 14h</b>	12 <b>Festival du livre Scholastic à la salle bleue</b>	13 <b>Festival du livre Scholastic à la salle bleue Soirée de fin d'année APÉ</b>	14

## FESTIVAL DU LIVRE SCHOLASTIC

La L'école Entre-lacs organise cette année encore un Festival du livre qui se déroulera dans la salle bleue de l'école,

- les **10, 11 et 12 décembre de 11h46 à 12h et de 14h38 à 15h45**
- Le **13 décembre de 11h46 à 12h et 17h30 à 20h.**

Ce festival offre une excellente opportunité pour découvrir les nouvelles publications en français de Scholastic et encourager votre enfant à lire en lui offrant un livre. Venez nombreux à cet événement littéraire, votre soutien nous permettra d'obtenir des crédits pour acheter de nouveaux livres pour notre bibliothèque.

## COURS DE DANCE AVEC JESS DANCE

Joshua Cameron, de la troupe Jess Dance, vient à l'école donner des cours de hip hop et break dance du **25 au 28 novembre** et va organiser un petit spectacle le jeudi 28 en après-midi. Venez nombreux au gymnase de la petite école à partir de 13h30. Josh est un artiste bilingue avec plus de 10 ans d'expérience en tant que danseur, chorégraphe et enseignant. Né à Surrey, en Colombie-Britannique, il s'est formé dans divers styles de danse de type « street dance ». Josh consacre son temps auprès d'une organisation locale à but non lucratif, *Barangay Project Society*, où il travaille en tant qu'assistant de direction.

## USTENSILES POUR REPAS DE MME PATRICIA

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) les dernières nouvelles pour les parents.

### Lighting of the lights - Naramata

Le **samedi 16 novembre de 17h à 19h**, vous êtes invités sur la pelouse devant le Inn's pour accueillir la période des fêtes et voir les lumières du village prendre vie. Plus d'information sur l'évènement [ICI](#).

Nous apprécierions que lors des journées repas préparés par Mme Patricia vous mettiez des ustensiles dans la boîte à lunch de vos enfants pour éviter d'en acheter à chaque semaine. Merci de votre compréhension.

## 10,000 TONIGHT

Dans le cadre du cours de leadership de Penticton Secondary School, certains élèves de notre école hétérogène organisent l'annuelle collecte de denrées 10,000 Tonight, qui se tiendra jusqu'au **jeudi 21 novembre**. Une boîte sera mise à disposition pour la collecte à l'entrée de l'école. Les aliments riches en protéines et en nutriments sont particulièrement nécessaires, comme les viandes en conserve, le beurre de cacahuète, les haricots, les pâtes et les céréales. Plus nous sensibiliserons les gens, plus nous pourrons collecter de nourriture pour l'Armée du Salut. Merci pour votre contribution.

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGUE SYILX OKANAGAN

**ki** - prononciation : qui, traduction : oui

**lut** - prononciation : lout, traduction : non

## ACTIVITÉS DU TEMPS DES FÊTES - DÉCEMBRE

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
2	3	4 Journée rouge et vert 	5	6
9 FESTIVAL LIVRE Scholastic	10 FESTIVAL LIVRE Scholastic	11 FESTIVAL LIVRE Scholastic Journée chapeau des fêtes  Ou cheveux fous 	12 FESTIVAL LIVRE Scholastic	13 FESTIVAL LIVRE Scholastic Bricolage banderoles pour décorer la cafétéria pour souper de l'APÉ 
16	17 Film FRANCO et collation 	18 Répétition du concert en AM Journée chandail des fêtes (ugly sweater) 	19 Concert d'hiver à 13h15 gym petite école 	20

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel de la Nation Syilx Okanagan.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

### INFORMATIONS RÉCURRENTES

#### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

#### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

#### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

#### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deeppl.com](https://www.deeppl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**.*

*You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*



### GROWING SMILES

Il s'agit d'une collecte de fonds que nous menons avec succès depuis quelques années. C'est une excellente façon de faire le plein de décorations saisonnières et de soutenir votre PAC ! Pour voir les produits et commander (date limite **27 novembre**), cliquez [ICI](#).

*This is a fundraiser we have been successfully running for a few years. It's a great way to stock up on seasonal decorations and support your PAC! To see products and place an order (end date **November 27th**), please click [HERE](#).*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 28 novembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, November 28th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **jeudi 5 décembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday December 5th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### FACEBOOK

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### CONTACT

Pour toute question, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*For any questions, you can write to the following email address : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
24	25 Repas PIZZA Cours de danse avec Jess Dance	26 Repas – cheffe Patricia Cours de danse avec Jess Dance	27 Repas Japonais Cours de danse avec Jess Dance	28 Cours de danse avec Jess Dance SPECTACLE pm	29 Pratique de feu	30
1	2 Repas PIZZA Début des activités du temps des fêtes	3 Repas – cheffe Patricia	4 Repas Japonais	5 Repas – cheffe Patricia Rencontre APÉ à 18h à la cafétéria	6 Suivi des acquis scolaires 1 <sup>er</sup> trimestre publié dans MyEd BC	7
8	9 Pratique Safe&Secure Repas PIZZA Festival du livre Scholastic à la salle bleue	10 Repas – cheffe Patricia Récompense billets FRANCO Festival du livre Scholastic à la salle bleue	11 Repas Japonais Festival du livre Scholastic à la salle bleue Rencontres parents- enseignants sur invitation à 14h	12 Repas – cheffe Patricia Festival du livre Scholastic à la salle bleue	13 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Soirée de fin d'année APÉ	14
15	16 Repas PIZZA	17 Repas – cheffe Patricia	18 Repas Japonais	19 Repas – cheffe Patricia CONCERT d'HIVER 13h15 Gymnase	20	21

## ANNONCE



## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Education Savings Grant

Le gouvernement de la province est heureux de vous informer que votre enfant pourrait recevoir le montant de 1 200 \$ pour l'épargne-formation et d'études. Cliquez [ICI](#) pour savoir si vous êtes éligible.

#### Fall Art Walk Penticton

Le **samedi 23 novembre de 11h à 17h**, que vous soyez à pied, en voiture ou à vélo, la *Penticton Fall Art Walk* vous réserve toujours quelque chose de nouveau à découvrir. Plus d'information sur l'évènement [ICI](#).

#### Marché de Noël

Le Centre culturel francophone de Kelowna vous présente son marché de Noël francophone annuel le **samedi 23 novembre de 9h à 14h**. Plus d'information [ICI](#).

---

## FESTIVAL DU LIVRE SCHOLASTIC

Le Festival du livre se déroulera dans la salle bleue de l'école,

- les **10, 11 et 12 décembre de 11h46 à 12h et de 14h38 à 15h45**
- Le **13 décembre de 11h46 à 12h et 17h30 à 20h.**

Ce festival offre une excellente opportunité pour découvrir les nouvelles publications en français de Scholastic et encourager votre enfant à lire en lui offrant un livre. Venez nombreux à cet événement littéraire, votre soutien nous permettra d'obtenir des crédits pour acheter de nouveaux livres pour notre bibliothèque.

---

## SPECTACLE DE DANSE

Joshua Cameron, de la troupe Jess Dance, vient à l'école donner des cours de hip hop et break dance du 25 au 28 novembre et organise un petit spectacle le **jeudi 28 en après-midi**. Venez nombreux au gymnase à partir de 13h30.

---

## COMMANDE REPAS CHEFFE PATRICIA - DÉCEMBRE 2024

Rappel que les commandes se font à travers [ce formulaire](#), jusqu'au **dimanche 1er décembre** pour le mois de décembre. Si vous ne commandez par cette date, votre enfant ne recevra pas de repas ces journées-là. Merci à notre cheffe Mme Patricia qui va préparer et servir les repas.

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

.....  
səcmaḡaʔx - élève

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/?q=student&domain=both&types=word>

---

## ACTIVITÉS DU TEMPS DES FÊTES - DÉCEMBRE

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
2	3	4 Journée rouge et vert 	5	6
9 FESTIVAL LIVRE Scholastic	10 FESTIVAL LIVRE Scholastic	11 FESTIVAL LIVRE Scholastic Journée chapeau des fêtes  Ou cheveux fous 	12 FESTIVAL LIVRE Scholastic	13 FESTIVAL LIVRE Scholastic Bricolage banderoles pour décorer la catégoria pour souper de l'APÉ 
16	17 Film FRANCO et collation 	18 Répétition du concert en AM Journée chandail des fêtes (ugly sweater) 	19 Concert d'hiver à 13h15 gymnase 	20

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel de la Nation Syilx Okanagan.

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### MARCHÉ D'HIVER

L'APÉ vous présente le marché d'hiver. Si vous voulez réserver une table au marché, me contacter à [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). Nous aurons aussi des places pour des jeunes entrepreneurs, si t'as un enfant a entre lacs qui aimerais bien mettre leurs produits à vendre.

*The Entre-Lacs PAC presents le marché d'hiver. If you'd like to participate in the market, please contact me at [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). We'll also have spaces available for young entrepreneurs, we invite children at entre lacs that would like to sell their products at the market.*



### CHOCOLAT PURDY'S

L'APÉ organise une collecte de fonds **Chocolats Purdy's**. Vous pouvez dès à présent accéder à la page de commande en cliquant [ICI](#) et créer votre compte pour acheter vos chocolats préférés ou futurs cadeaux de fin d'année. La vente se **termine le 23 novembre** et les chocolats seront livrés le 5 décembre à l'école.

*The PAC is organizing a **Purdy's Chocolates fundraiser**. You can now access the order page by clicking [HERE](#) and create your account to purchase your favorite chocolates or future end-of-year gifts. The sale **ends on November 23** and the chocolates will be delivered to the school on December 5.*

### CREATED BY KIDS

Merci à toutes les familles qui ont participé à cette collecte de fonds cette année. Nous espérons recevoir vos commandes d'ici **la première semaine de décembre**.

*Thank-you to all the families that participated in this fundraiser this year. We hope to receive your orders by the **first week of December**.*

### GROWING SMILES

C'est une excellente façon de faire le plein de décorations saisonnières et de soutenir votre PAC ! Pour voir les produits et commander (date limite **27 novembre**), cliquez [ICI](#).

*t's a great way to stock up on seasonal decorations and support your PAC! To see products and place an order (end date **November 27th**), please click [HERE](#).*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **jeudi 28 novembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Thursday, November 28th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **jeudi 5 décembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday December 5th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
1	2 Repas PIZZA Début des activités du temps des fêtes	3 Repas – cheffe Patricia	4 Repas Japonais	5 Repas – cheffe Patricia Rencontre APÉ à 18h à la cafétéria	6 Suivi des acquis scolaires 1 <sup>er</sup> trimestre publié dans MyEd BC	7
8	9 Pratique Safe&Secure Repas PIZZA Festival du livre Scholastic à la salle bleue	10 Repas – cheffe Patricia Récompense billets FRANCO Festival du livre Scholastic à la salle bleue	11 Repas Japonais Festival du livre Scholastic à la salle bleue Rencontres parents-enseignants sur invitation à 14h	12 Repas – cheffe Patricia Festival du livre Scholastic à la salle bleue Spectacle Nutcracker Cleland Community Theatre 11h30-14h - 3e à 6e	13 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Soirée de fin d'année APÉ	14
15	16 Repas PIZZA	17 Repas – cheffe Patricia	18 Repas Japonais	19 Repas – cheffe Patricia CONCERT d'HIVER 13h15 Gymnase	20	21
22	23 CONGÉ D'HIVER	24 CONGÉ D'HIVER	25 CONGÉ D'HIVER	26 CONGÉ D'HIVER	27 CONGÉ D'HIVER	28

## ANNONCE CONCERT



IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Light up Summerland

*Light Up Summerland* est l'événement idéal pour vous plonger dans l'esprit des fêtes. Le début des festivités est prévu le **vendredi 29 novembre**, plus d'information [ICI](#).

#### Parade and Light up

La traditionnelle parade du père Noël de Penticton se déroulera le **dimanche 1er décembre à 16h45**, plus d'information [ICI](#).

#### Canadian Parents for French

Vous trouverez [ICI](#) le communiqué du mois de novembre.

---

## RAPPEL : FESTIVAL DU LIVRE SCHOLASTIC

Le Festival du livre se déroulera dans la salle bleue de l'école,

- les **10, 11 et 12 décembre de 11h46 à 12h et de 14h38 à 15h45**
- Le **13 décembre de 11h46 à 12h et 17h30 à 20h.**

Venez nombreux à cet évènement littéraire, votre soutien nous permettra d'obtenir des crédits pour acheter de nouveaux livres pour notre bibliothèque.

---

## SUIVI DES ACQUIS SCOLAIRES

La première communication des suivis des acquis scolaires de l'élève sera remise le **vendredi 6 décembre** aux parents ou tuteurs légaux via le [portail familial MyEducationBC](#). Vous trouverez [ICI](#) l'échelle de compétences du ministère.

À NOTER :

- De la maternelle à la 5e année, la CCPT et l'Éducation à la carrière seront évaluées dans le bilan des acquis en fin d'année sous forme de commentaire seulement.
- La case de l'évaluation de l'élève est vide dans le suivi.
- À la demande de l'enseignant.e, vous pourriez être invités à une rencontre le **mercredi 11 décembre à partir de 14h**. Cependant si vous avez des inquiétudes, n'hésitez pas à contacter l'enseignant.e de votre enfant.

Ce jour-là, les cours finiront à 14h mais les enfants peuvent rester à l'école jusqu'à 14h38, ils seront sous la supervision de notre personnel de soutien. Les bus partent de l'école à l'heure normale soit 14h38.

---

## JOURNÉES THÉMATIQUES

Lors des [activités du temps des fêtes](#) du mois de décembre, l'école va organiser des journées thématiques :

- **Mercredi 4 décembre** : journée rouge et vert
  - **Mercredi 11 décembre** : journée chapeau des fêtes ou cheveux fous
  - **Mercredi 18 décembre** : journée du chandail des fêtes (Ugly sweater)
- 

## REPAS POUR LES ÉLÈVES

Rappel que les commandes se font à travers [ce formulaire](#), **jusqu'au dimanche 1er décembre** pour les repas du mois de décembre. Si vous ne commandez par cette date, votre enfant ne recevra pas de repas ces journées-là. Merci à notre cheffe Mme Patricia qui va préparer et servir les repas.

---

## HÉRITAGES FAMILIAUX

Nous avons envoyé, avec chaque élève, un formulaire pour connaître les héritages culturels de chaque famille. Nous souhaitons honorer la diversité culturelle au sein de notre école. Nous vous encourageons de remplir ce formulaire avec votre enfant. Un énorme merci!

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

səx<sup>w</sup>mámayaʔm

professeur

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?q=teacher&domain=both&types=word>

sənámáyatən

école

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?q=school&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### MARCHÉ D'HIVER

L'APÉ vous présente le marché d'hiver. Si vous voulez réserver une table au marché, me contacter à [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). Nous aurons aussi des places pour des jeunes entrepreneurs, si t'as un enfant à Entre-Lacs qui aimerait mettre leurs produits à vendre.

*The Entre-Lacs PAC presents le marché d'hiver. If you'd like to participate in the market, please contact me at [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). We'll also have spaces available for young entrepreneurs, we invite children at entre lacs that would like to sell their products at the market.*

### WINTER PARTY

Pour la soirée d'hiver du **13 décembre**, l'APÉ est à la recherche de 10 bénévoles pour cuisiner des repas chauds dans une mijoteuse pour le repas-partage. Veuillez envoyer un courriel à [pierrealexandredion@protonmail.com](mailto:pierrealexandredion@protonmail.com) pour nous indiquer ce que vous souhaitez préparer. Nous recherchons également quelques bénévoles pour nous aider à préparer la fête et ranger en fin de soirée, vous pouvez également contacter Pierre-Alexandre.

Cette année, l'APÉ est à la recherche de dons, petits ou grands, à rassembler dans des paniers qui seront tirés au sort le soir de l'événement. Merci de contacter [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca) pour toute question.

*For the Winter Party on **December 13th**, the PAC is looking for 10 volunteers for cooking of hot meals in a crock pot for the potluck meal. Please email [pierrealexandredion@protonmail.com](mailto:pierrealexandredion@protonmail.com) to advise what you would like to make. We are also looking for a few volunteers to help with set up and take down of the party, they can also reach out to Pierre-Alexandre.*

*This year the PAC is looking for donations, large or small to put together in baskets that will be drawn the evening of the event, please contact [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca) if you have any questions.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 20 décembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday December 20th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **jeudi 5 décembre** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday December 5th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)



# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
8	9 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Repas PIZZA Pratique Safe&Secure	10 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Repas – cheffe Patricia (Macaroni fromage) Récompense billets FRANCO	11 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Repas Japonais Rencontres parents-enseignants sur invitation à 14h JOURNÉE CHAPEAUX – CHEVEUX FOUS	12 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Repas – cheffe Patricia (Sandwich) Spectacle Nutcracker Cleland Community Theatre 11h30-14h - 3e à 6e	13 Festival du livre Scholastic à la salle bleue Soirée de fin d'année APÉ	14
15	16 Repas PIZZA	17 Repas – cheffe Patricia (Wrap) Film FRANCO et collation	18 Repas Japonais JOURNÉE CHANDAIL DES FÊTES (UGLY SWEATER)	19 Repas – cheffe Patricia (tourtière/salade) CONCERT d'HIVER 13h15 Gymnase	20 Repas Hot Dog APÉ	21
22	23 CONGÉ D'HIVER	24 CONGÉ D'HIVER	25 CONGÉ D'HIVER	26 CONGÉ D'HIVER	27 CONGÉ D'HIVER	28
29	30 CONGÉ D'HIVER	31 CONGÉ D'HIVER	1 CONGÉ D'HIVER	2 CONGÉ D'HIVER	3 CONGÉ D'HIVER	4

## ANNONCE CONCERT



IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).



### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Prochaine rencontre publique du CA du CSF

La prochaine rencontre publique du CA du CSF aura lieu le **samedi 21 décembre à 8h30**. Pour consulter l'ordre du jour ou joindre la réunion, veuillez cliquer [ICI](#).

#### Annuaire des francophones de BC

L'infolettre du mois de décembre est disponible [ICI](#).

#### Keremeos Lights up

Le vendredi 6 et samedi 7 décembre se déroulera l'annuelle fête des lumières, le thème de cette année sera la forêt enchantée, plus d'information [ICI](#).

---

## RAPPEL : FESTIVAL DU LIVRE SCHOLASTIC

Le Festival du livre se déroulera dans la salle bleue de l'école,

- le **9 décembre, visite des classes**
- les **10, 11 et 12 décembre ouverture de 11h46 à 12h et de 14h38 à 15h45**
- Le **13 décembre ouverture de 11h46 à 12h et 17h30 à 20h.**

Venez nombreux à cet évènement littéraire, votre soutien nous permettra d'obtenir des crédits pour acheter de nouveaux livres pour notre bibliothèque.

---

## RÉCOMPENSE BILLETS FRANCO

Les élèves se sont mérités une après-midi RÉCOMPENSE FRANCO, grâce à leurs efforts collectifs à parler en français et à respecter nos valeurs d'école : le RESPECT, la SÉCURITÉ et la BIENVEILLANCE. Le comité FRANCO de l'école a préparé des activités amusantes qui auront lieu ce **mardi 10 décembre** en après-midi. Bravo à tous les élèves! Nous apprécions toujours l'aide de parents bénévoles durant ces activités. Si vous êtes intéressés, veuillez contacter Mme Camille [camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca)

---

## SPECTACLE CASSE-NOISETTE

Les élèves de la 3e à la 6e année sont invités à la représentation spéciale groupe scolaire de Casse-Noisette interprétée par les danseurs de *Mission Dance Company* le **JEUDI 12 décembre** à 11h30 au *Cleland Community Theatre*.

---

## DÉPART HÂTIF DU MERCREDI 11 DÉCEMBRE

Le **mercredi 11 décembre**, les cours finiront à 14h afin de libérer les enseignants pour leurs permettre de rencontrer certains parents sur **invitation seulement**. Cependant si vous avez des inquiétudes et que vous souhaitez prendre un rendez-vous, n'hésitez pas à contacter l'enseignant.e de votre enfant. Les élèves peuvent rester à l'école jusqu'à 14h38, ils seront gardés par plusieurs membres de notre personnel de soutien. **Si vous autorisez votre enfant à partir plus tôt, merci d'envoyer un courriel à l'assistante administrative à l'adresse [stephanie\\_ercotti@csf.bc.ca](mailto:stephanie_ercotti@csf.bc.ca)**

**Les bus partent de l'école à l'heure habituelle, soit 14h38.**

---

## DONATION À L'ÉCOLE ET RECEVOIR UN REÇU D'IMPÔT

Vous souhaitez faire un don à l'école pour aider à financer les activités et recevoir un reçu d'impôt? C'est simple ! Voici les étapes à suivre: [Faire un don](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

---

siwłk<sup>w</sup>

eau

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?>

[q=water&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory](https://www.firstvoices.com/syilx/search?q=water&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory)

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### MARCHÉ D'HIVER

L'APÉ vous présente le marché d'hiver. Si vous voulez réserver une table au marché, me contacter à [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). Nous aurons aussi des places pour des jeunes entrepreneurs, si t'as un enfant à Entre-Lacs qui aimerait mettre leurs produits à vendre.

*The Entre-Lacs PAC presents le marché d'hiver. If you'd like to participate in the market, please contact me at [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca). We'll also have spaces available for young entrepreneurs, we invite children at entre lacs that would like to sell their products at the market.*

### WINTER PARTY

Pour la soirée d'hiver du **13 décembre**, l'APÉ est à la recherche de 10 bénévoles pour cuisiner des repas chauds dans une mijoteuse pour le repas-partage. Veuillez envoyer un courriel à [pierrealexandredion@protonmail.com](mailto:pierrealexandredion@protonmail.com) pour nous indiquer ce que vous souhaitez préparer. Nous recherchons également quelques bénévoles pour nous aider à préparer la fête et ranger en fin de soirée, vous pouvez également contacter Pierre-Alexandre.

Cette année, l'APÉ est à la recherche de dons, petits ou grands, à rassembler dans des paniers qui seront tirés au sort le soir de l'événement. Merci de contacter [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca) pour toute question.

*For the Winter Party on **December 13th**, the PAC is looking for 10 volunteers for cooking of hot meals in a crock pot for the potluck meal. Please email [pierrealexandredion@protonmail.com](mailto:pierrealexandredion@protonmail.com) to advise what you would like to make. We are also looking for a few volunteers to help with set up and take down of the party, they can also reach out to Pierre-Alexandre.*

*This year the PAC is looking for donations, large or small to put together in baskets that will be drawn the evening of the event, please contact [molly@heartandsolace.ca](mailto:molly@heartandsolace.ca) if you have any questions.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 20 décembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday December 20th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 14 janvier** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday January 14th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)



# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
15	16 Repas PIZZA	17 Repas – cheffe Patricia (Wrap) Film FRANCO et collation	18 Repas Japonais JOURNÉE CHANDAIL DES FÊTES (UGLY SWEATER)	19 Repas – cheffe Patricia (tourtière/salade) CONCERT D'HIVER 13h15 Gymnase	20 Repas Hot Dog APÉ	21
22	23 CONGÉ D'HIVER	24 CONGÉ D'HIVER	25 CONGÉ D'HIVER	26 CONGÉ D'HIVER	27 CONGÉ D'HIVER	28
29	30 CONGÉ D'HIVER	31 CONGÉ D'HIVER	1 CONGÉ D'HIVER	2 CONGÉ D'HIVER	3 CONGÉ D'HIVER	4
5	6 Ateliers de feronnerie	7 Ateliers de feronnerie	8 Ateliers de feronnerie	9 Ateliers de feronnerie	10 Ateliers de feronnerie	11

## CONCERT D'HIVER

Vous êtes cordialement invités au **concert d'hiver** qui aura lieu le **jeudi 19 décembre** à partir de 13h15 au gymnase (les portes ouvriront à 13h). Au programme, danse, chant et autres performances.



## PRÉ-INSCRIPTION EN MATERNELLE

Le CSF souhaiterait connaître votre intention à l'inscription de votre enfant dans une école du CSF. Nous vous invitons à partager ce [lien](#) entre vous avec les parents ayants-droit au programme francophone, pour une meilleure planification des inscriptions en maternelle au sein du CSF et de ses écoles.

## COBS BREAD PENTICTON

Lorsque vous faites un achat à la boulangerie *Cobs Bread* de Penticton, n'hésitez pas à mentionner que c'est pour l'école Entre-Lacs, nous obtenons un pourcentage des ventes totales de l'année qui nous aide à acheter de la nourriture pour nos enfants dans le besoin. Un grand merci pour votre soutien.

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Formation ERASE

L'organisme ERASE, qui travaille en partenariat avec le ministère de l'Éducation et des services à la petite enfance depuis plusieurs années, offre des sessions d'information en anglais de janvier à mai 2025 sur le sujet suivant: "Establishing Safe, Caring, & Respectful Digital Communities". Pour vous inscrire en tant que parent, veuillez cliquer sur le lien suivant: [Erase Family Sessions](#)

#### Exposition artisanale

Rejoignez l'exposition artisanale de fin d'année pour un week-end rempli d'esprit des Fêtes, de cadeaux uniques et de créativité locale au *Penticton Trade and Convention Centre* le **samedi 14 et dimanche 15 décembre 2024**. Plus d'info [ICI](#).

---

## CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

Nous vous rappelons que le petit déjeuner est distribué le matin dans la cafétéria entre 8h25 et 8h40. Après 8h40 nous estimons que les élèves n'ont pas le temps de manger avant le début de la classe prévu à 8h45. Merci de votre compréhension.

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

siwłk<sup>w</sup>

eau

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?>

[q=water&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory](https://www.firstvoices.com/syilx/search?q=water&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory)

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 20 décembre 2024**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday December 20th, 2024**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 14 janvier** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday January 14th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

### WINTER PARTY



#### École Entre-Lacs Fête D'Hiver

Le 13 décembre 2024

La cafétéria et gymnase

L'événement inclus : Repas-partage, tombola, activités pour les enfants, Marché d'hiver, et beaucoup d'amusement!

17h30 à 20h; Souper commence à 18 h; activités pour les enfants commencent à 18h30



#### Ecole Entre-Lacs Annual Winter Party and Market

Hosted by your PAC

December 13, 2024

School Cafeteria and Gymnasium

This event includes Potluck dinner, Children's entertainment, raffle prizes, community market and LOTS OF FUN!

5:30pm to 8pm; Dinner starts at 6pm.  
kids' activities start at 6:30pm

Veuillez noter qu'il s'agit d'un évènement familial et que les parents doivent être présents avec leurs enfants. L'école et l'APÉ ne fourniront pas de service de garde et vous êtes responsables de votre (vos) enfant(s) à tout moment.

*Please note that this is a family event, and parents are expected to attend with their children. The school and PAC will not be providing childcare, and you are responsible for your child(ren) at all times.*

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
22	23 CONGÉ D'HIVER	24 CONGÉ D'HIVER	25 CONGÉ D'HIVER	26 CONGÉ D'HIVER	27 CONGÉ D'HIVER	28
29	30 CONGÉ D'HIVER	31 CONGÉ D'HIVER	1 CONGÉ D'HIVER	2 CONGÉ D'HIVER	3 CONGÉ D'HIVER	4
5	6 Ateliers de feronnerie Repas PIZZA	7 Ateliers de feronnerie	8 Ateliers de feronnerie Repas Japonais	9 Ateliers de feronnerie	10 Ateliers de feronnerie	11
12	13 Repas PIZZA	14 Repas – cheffe Patricia Assemblée FRANCO à 13h Rencontre APÉ à 18h	15 Repas Japonais Journée de l'excellence des personnes noires	16 Repas – cheffe Patricia Classe de cuisine Tratto Pizzeria 10h- 12h Div.3 (2/3 <sup>e</sup> )	17	18

## MESSAGE DE LA DIRECTION

Chères familles,

Que ces fêtes de fin d'année soient un moment de joie, de repos et de bonheur en famille. Nous vous souhaitons de passer des moments précieux avec vos proches, de retrouver l'énergie et la sérénité nécessaires pour aborder l'année à venir avec enthousiasme. Merci encore pour votre précieuse collaboration. Nous avons hâte de vous retrouver en janvier pour continuer à faire de notre école un lieu de réussite et de bienveillance pour tous nos élèves.

Joyeuses fêtes à vous et à vos proches !

Marie-Claude Latour.

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Penticton Whoville

Le *Penticton Safety Village* vous invite à entrer dans le monde fantaisiste de Whoville, où la magie des fêtes prend vie les 21 et 22 décembre. Plus d'information [ICI](#).

#### Défit du réseau scolaire de langue française en espace minoritaire

La Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) publie un [mémoire](#) qui propose des pistes pour remédier aux défis systémiques auxquels fait face le réseau scolaire de langue française.



---

## RETOUR SUR LE FESTIVAL DU LIVRE

La foire du livre a connu un beau succès, merci à Mme Annick, Mme Annie et Mme Catherine qui ont mené à bien ce projet. Grâce à vos nombreux achats d'un total de **2122,65\$**, l'école a obtenu un crédit de **271,11\$** pour l'achat de livres afin de combler les étagères de la bibliothèque et des classes. Merci pour votre soutien.

---

## EN CAS D'INTEMPÉRIE

En cas de journées d'intempéries, la décision d'annuler ou de retarder les services de transport ne relève pas du Conseil Scolaire Francophone ou de l'école Entre-Lacs. La compagnie de transport, Berry and Smith avisera la direction de l'école très tôt le matin et un **courriel sera envoyé aux familles** de l'école **via MyEdBC**. Le transporteur enverra également un courriel aux familles concernées. À moins d'avis contraire à cet effet, l'école restera ouverte pour accueillir les élèves.

---

## ATELIERS DE FERRONNERIE

Tous les élèves de l'école auront la chance de participer aux ateliers de ferronnerie d'art en français, la semaine du 6 au 10 janvier. M. Sami, ferronnier d'art, revient à notre école pour animer les ateliers « Forger, sculpter et marteler » et chaque élève aura la chance de confectionner plusieurs pièces assemblées par la suite en une oeuvre commune par l'artiste. Cette oeuvre sera plus tard exposée à l'entrée de l'école autour de notre Grizzli. Nous vous prions de vous assurer que votre enfant porte une chemise à manches longues et un pantalon pour l'occasion, l'enseignant.e de votre enfant vous indiquera les jours choisis pour sa classe. **Nous fournirons les lunettes protectrices et les gants pour les élèves.**

---

## ÉLEVAGE DE SAUMONS ROUGES

Cette année encore, Madame Camille, en collaboration avec Okanagan Nation Alliance (ONA; <https://syilx.org>), a installé 2 aquariums pour étudier le développement du saumon rouge de l'Okanagan (sćwin; Sockeye Salmon). Au retour des vacances, ONA apportera des oeufs et les enfants de l'école pourront observer l'éclosion ainsi que le développement des jeunes alevins. Les jeunes saumons seront relâchés dans leur milieu naturel au printemps.

---

## REPAS CHEFFE PATRICIA

Les repas de notre cheffe Patricia reprendront les mardis et jeudis la semaine du 13 janvier. Le menu sera envoyé à la rentrée des vacances.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](https://www.deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 24 janvier 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday January 24th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 14 janvier** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday January 14th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)



# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
12	13 Repas PIZZA	14 Assemblée FRANCO à 13h Rencontre APÉ à 18h	15 Repas Japonais Journée de l'excellence des personnes noires	16 Classe de cuisine Tratto Pizzeria 10h-12h Div.3 (2/3 <sup>e</sup> )	17	18
19	20 Exercice Lock down Repas PIZZA	21	22 Repas Japonais	23 Réunion parents Yes Tess (ateliers éducation sexuelle) 19h-20h30	24 Repas hot dog APÉ	25
26	27 Repas PIZZA Ateliers Yes Tess éducation sexuelle (élèves)	28 Ateliers Yes Tess éducation sexuelle (élèves)	29 Repas Japonais Soirée chasse au trésor TMMJ à 16h pour les 4 ans	30	31 Journée pédagogique locale - PAS D'ÉCOLE	1
2	3 Repas PIZZA	4 Récompense FRANCO en PM	5 Repas Japonais	6 Rencontre APÉ à 18h	7 Suivi des acquis scolaire (milieu du terme)	8

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Salon du livre francophone

Le salon du livre annuel du centre culturel francophone de l'Okanagan se déroulera du 29 janvier au 1er février. Plus d'information [ICI](#).

#### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) les dernières nouvelles pour les parents.

## ASSEMBLÉE FRANCO

La prochaine assemblée FRANCO de l'école aura lieu le **mardi 14 janvier à 13h00** dans le gymnase. Le thème sera le RESPECT de l'environnement. Nous parlerons des saumons de l'Okanagan (ntytyix) et des efforts entrepris par Okanagan Nation Alliance (ONA) pour restaurer la population locale de saumon sockeye.

## CHANGEMENT AU SEIN DU BUREAU

À compter de la rentrée des vacances d'hiver, le personnel administratif va varier en fonction des jours de la semaine, si vous avez l'habitude de communiquer par courriel, merci d'utiliser de préférence le courriel général de l'école [entrelacs@csf.bc.ca](mailto:entrelacs@csf.bc.ca) :

- Stéphanie Ercotti (lundis, mardis et vendredis)
- Christel Castaing (mercredis et jeudis)

## JOURNÉE DE L'EXCELLENCE DES PERSONNES NOIRES

La Journée de l'excellence des personnes Noires est une journée pour honorer la riche histoire, les contributions, les réalisations, la résilience et la joie des personnes Noires et pour leur témoigner notre solidarité. La branche du multiculturalisme et de la lutte contre le racisme du Ministère du

Procureur général proclame une fois de plus le **15 janvier** Journée de l'excellence des personnes Noires de la Colombie-Britannique.

---

## CLASSE DE CUISINE TRATTO PIZZERIA (2/3e)

Le jeudi 16 janvier, la classe de Mme Karine se rendra en bus de ville à la pizzeria Tratto pour suivre un cours de cuisine. Le chef et son personnel parleront des différentes pâtes et de la fermentation. Ensuite, ils feront du pain avec les élèves. Et pour finir, l'équipe cuisinera le déjeuner des étudiants.

---

## REPAS CHEFFE PATRICIA

Par manque de personnel, les repas de notre cheffe Patricia sont annulés pour l'instant. Merci de votre compréhension.

---

## INSCRIPTION EN MATERNELLE POUR LA RENTRÉE 2025

Les inscriptions en maternelle pour septembre 2025 (enfants nés en 2020) sont maintenant ouvertes à l'école Entre-Lacs. Le dossier est disponible au secrétariat.

---

## TIENS-MOI LA MAIN, J'EMBARQUE! POUR LES 4 ANS

En plus d'aider l'école à préparer l'arrivée de l'**enfant de 4 ans**, le programme Tiens-moi la main J'embarque (TMMJ) a pour objectif de fournir tous les outils dont il aura besoin pour son **entrée à la maternelle**. Les parents de nos futurs élèves de maternelle (enfants nés en 2020) sont invités à venir avec leur enfant à notre première rencontre TMMJ le **mercredi 29 janvier à 16h** à l'école Entre-Lacs. Camille Rivard-Sirois et Catherine Combres vous attendront à l'entrée de l'école. Lors de cette rencontre, les enfants pourront participer à une chasse aux trésors et partager une collation. Venez nombreux avec vos petits bouts !

---

## SONDAGE DU MINISTÈRE

Du 6 janvier au 2 mai 2025, tout le personnel, nos élèves de 4e, 7e, 10e, 11e et 12e et leurs parents sont invités à remplir le Sondage sur l'apprentissage des élèves 2025 du Ministère de l'Éducation. Pour accéder au sondage,

- Cliquez sur ce [lien](#),
- Cliquez sur **Parents**,
- Sélectionnez le **93 Conseil scolaire francophone**,
- Le **nom de l'école (Entre-Lacs pour 4e et 7e, Secondaire Penticton pour les 10 à 12e)** ainsi que la langue de votre choix. Le sondage est offert en anglais, en français et en 16 autres langues.

Il faudra environ 8 à 10 minutes pour répondre au sondage et le Ministère vous demande de le faire pour chacun de vos enfants de l'école qui fréquentent les niveaux ciblés. Merci à l'avance pour votre participation.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

# ÉDUCATION AUTOCHTONE

## MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

tm'x'wúla?x'w

Territoire

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/search?q=land&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tuteurs ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deep.com](http://deep.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 24 janvier 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday January 24th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

Pour La prochaine rencontre est prévu le **mardi 14 janvier** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday January 14th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
19	20 Exercice Lock down Repas PIZZA	21	22 Repas Japonais	23 Réunion parents Yes Tess (ateliers éducation sexuelle) 19h-20h30	24 Repas hot dog APÉ	25
26	27 Sylx Elder Repas PIZZA Ateliers Yes Tess éducation sexuelle (élèves)	28 Ateliers Yes Tess éducation sexuelle (élèves) Soirée chasse au trésor TMMJ à 16h pour les 4 ans	29 Repas Japonais	30	31 Journée pédagogique locale - PAS D'ÉCOLE	1
2	3 Repas PIZZA	4 Récompense FRANCO en PM	5 Repas Japonais	6 Rencontre APÉ à 18h	7 Suivi des acquis scolaire (milieu du terme)	8
9	10 Repas PIZZA	11 Assemblée FRANCO Soirée TMMJ à 16h pour les 4 ans	12 Repas Japonais Journée Lacrosse	13	14	15

## ÉDUCATION SEXUELLE

Le **jeudi 23 janvier** de 19h à 20h30, [Yes Tess](#) propose un atelier virtuel en français pour les parents et tuteurs sur le programme de l'éducation sexuelle qui sera présenté aux élèves les **27 et 28 janvier prochains**.

Les sujets sélectionnés sont basés sur les normes d'apprentissage obligatoires établies chaque année par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. Tess est une éducatrice certifiée avec une formation et une expérience approfondie en santé sexuelle et reproductive et a de nombreuses années d'expérience dans l'enseignement des sciences du corps et de l'éducation à la santé. Toutes les sessions seront présentées d'une manière adaptée à l'âge et basées sur les données scientifiques les plus récentes. Pour plus d'informations cliquez [ICI](#).

## RENCONTRE TMMJ POUR LES 4 ANS - CHANGEMENT DATE

La première rencontre Tiens-moi la main j'embarque! n'aura pas lieu le mercredi 29 janvier, comme annoncé au dernier MÉMO, mais le **mardi 28 janvier à 16h**. Les futures maternelles et leurs parents sont invités à participer à cette rencontre durant laquelle une chasse aux trésors sera organisée.

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Conseil jeunesse francophone

Le CJFCB vous présente son [infolettre hiver 2025](#).

### Résidents temporaires francophones

Le mercredi 22 janvier, la [SDÉCB](#) accueillera Janet Fan, agente de promotion et de soutien à la clientèle du ministère de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté du Canada (IRCC). À cette occasion, une session d'information se tiendra de 14h à 15h30 dans les bureaux de la SDÉ à Kelowna. Cette rencontre est destinée aux résidents temporaires francophones qui souhaitent en apprendre davantage sur les démarches pour s'installer durablement au Canada.

Pour vous inscrire, [envoyez un courriel à Alexandre Vally](#).

---

## INSCRIPTION EN MATERNELLE POUR LA RENTRÉE 2025

Les inscriptions en maternelle pour septembre 2025 (enfants nés en 2020) sont maintenant ouvertes à l'école Entre-Lacs. Le dossier est disponible au secrétariat.

---

## PROJET ÉDUCATIF ENTRE-LACS

Nous sommes heureux de vous annoncer le démarrage officiel de notre tour de jardinage ainsi que de notre germinatoire, un projet innovant et pédagogique qui fait partie intégrante de notre projet éducatif 2024-2026.

Récemment, certains élèves ont eu l'opportunité de participer activement à cette initiative en semant les premières graines qui prendront racine dans notre espace vert. Ce moment a été l'occasion pour eux de se familiariser avec les pratiques du jardinage, d'appréhender le cycle de la vie végétale et de comprendre l'importance de l'environnement dans nos pratiques quotidiennes.

Ce projet s'inscrit dans notre volonté de sensibiliser nos élèves aux enjeux écologiques, tout en favorisant l'apprentissage par la pratique et l'engagement. La tour de jardinage et le germinatoire seront des outils précieux pour explorer des thématiques telles que le développement durable, la biodiversité, et l'autosuffisance alimentaire.

---



---

## ÉPARGNES - ÉTUDES

Dans le but de vous aider à épargner pour les futures études de votre enfant, le Conseil scolaire francophone vous communique cette [information](#) qui peut vous intéresser.

---

## SONDAGE DU MINISTÈRE

Du 6 janvier au 2 mai 2025, tout le personnel, nos élèves de 4e, 7e, 10e, 11e et 12e et leurs parents sont invités à remplir le Sondage sur l'apprentissage des élèves 2025 du Ministère de l'Éducation.

Pour accéder au sondage,

- Cliquez sur ce [lien](#),
- Cliquez sur **Parents**,
- Sélectionnez le **93 Conseil scolaire francophone**,
- Le **nom de l'école (Entre-Lacs pour 4e et 7e, Secondaire Penticton pour les 10 à 12e)** ainsi que la langue de votre choix. Le sondage est offert en anglais, en français et en 16 autres langues.

Il faudra environ 8 à 10 minutes pour répondre au sondage et le Ministère vous demande de le faire pour chacun de vos enfants de l'école qui fréquentent les niveaux ciblés. Merci à l'avance pour votre participation.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

**tmix<sup>w</sup> (All living things)          toutes les choses vivantes**

<https://syilx.org/wellness/our-programs-and-services/you-empowered-strong/welovelanguage-campaign/all-living-things/>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 24 janvier 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday January 24th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 6 février** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday February 6th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentreacspac@gmail.com](mailto:apeentreacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
2	3 Repas PIZZA	4 Récompense FRANCO en PM	5 Repas Japonais	6 Rencontre APÉ à 18h	7 Suivi des acquis scolaire (milieu du terme)	8
9	10 Repas PIZZA Sondage du ministère 4 <sup>e</sup> année	11 Assemblée FRANCO Soirée TMMJ à 16h pour les 4 ans	12 Repas Japonais Journée Lacrosse	13	14 Journée des cœurs (St Valentin)	15
16	17 Journée de la famille - PAS D'ÉCOLE	18 Sondage MDI 5 <sup>e</sup> à 10h25	19 Repas Japonais	20	21 Journée pédagogique provinciale - PAS D'ÉCOLE	22
23	24 Repas PIZZA	25	26 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Journée du chandail Rose	27 Exercice de tremblement de Terre	28 Repas hot dog APÉ	1

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Vernon winter Carnival

Le plus grand festival hivernal de l'Ouest canadien revient à Vernon du **7 au 16 février 2025**, pour une célébration sur tout ce qui concerne l'hiver ! Habillez-vous sur le thème « Retour aux années 80 » et venez vous amusez. Infos [ICI](#).

## MESSAGE DE LA DIRECTION

Chères familles,

C'est avec un mélange d'émotion et de gratitude que je vous écris aujourd'hui pour vous annoncer mon départ en tant que directrice de l'école Entre-Lacs, à compter du 31 juillet 2025. Après de nombreuses années passées à travailler aux côtés de vos enfants, de vous, chers parents, et de l'ensemble de l'équipe éducative, il est venu pour moi le moment de passer à de nouveaux défis professionnels. Mon parcours à l'école Entre-Lacs a été une aventure incroyable.

Ensemble, nous avons construit un environnement éducatif où les valeurs de respect, de bienveillance et de sécurité ont toujours été au cœur de notre projet. Ces années ont été marquées par des moments forts, des réussites partagées, et surtout, une belle complicité avec les élèves et les familles.

Soyez assurés que tout sera mis en œuvre pour garantir une transition sereine et bien organisée. Un processus de recrutement sera lancé pour trouver la personne qui prendra le relais et qui saura poursuivre le travail engagé au sein de notre établissement.

En attendant, je continuerai à donner le meilleur de moi-même pour que l'école Entre-Lacs demeure un lieu d'apprentissage, d'épanouissement et de bienveillance jusqu'à mon départ.

Je vous remercie de tout cœur pour ces belles années passées ensemble. Je serai toujours très attachée à cette école, et je continuerai de suivre de près son évolution.

Avec toute ma gratitude et mes meilleurs souhaits à vos enfants et à vous-même,

**Marie-Claude Latour**

Directrice

École Entre-Lacs

---

## JOURNÉES INTEMPÉRIES

En cas de conditions météorologiques défavorables, la décision d'annuler ou de changer l'heure avec les services de transport ne relève ni du Conseil scolaire francophone ni de l'école Entre-Lacs. La compagnie de transport, Berry and Smith, communiquera avec la direction de l'école dès le matin et un courriel sera envoyé aux familles. À moins d'avis contraire, l'école restera ouverte pour accueillir les élèves.

---

## VÊTEMENTS CHAUDS

Avec les températures froides annoncées la semaine prochaine, il est très important de penser à envoyer vos enfants à l'école avec des bottes, une tuque, des mitaines, un manteau chaud et des pantalons de neige. Ils pourront alors apprécier leurs temps à l'extérieur pendant les récréations.

---

## RÉCOMPENSE FRANCO

Ce **mardi 4 février**, l'école fournira des crêpes au sucre à nos élèves pour la collation du matin pour célébrer la fête de la Chandeleur, une fête traditionnelle de la France, la Belgique et la Suisse. Selon la tradition, on mange des crêpes le jour de la Chandeleur (2 février 2025) pour attirer sur soi la bonne fortune. Un énorme merci à nos membres du personnel français et belge qui prépareront ces crêpes typiques pour nos élèves!

---

## RAPPEL - SONDAGE DU MINISTÈRE

Du 6 janvier au 2 mai 2025, tout le personnel, nos élèves de 4e, 7e, 10e, 11e et 12e et leurs parents sont invités à remplir le Sondage sur l'apprentissage des élèves 2025 du Ministère de l'Éducation. Pour accéder au sondage,

- Cliquez sur ce [lien](#),
- Cliquez sur **Parents**,
- Sélectionnez le **93 Conseil scolaire francophone**,
- Le **nom de l'école (Entre-Lacs pour 4e et 7e, Secondaire Penticton pour les 10 à 12e)** ainsi que la langue de votre choix. Le sondage est offert en anglais, en français et en 16 autres langues.

Il faudra environ 8 à 10 minutes pour répondre au sondage et le Ministère vous demande de le faire pour chacun de vos enfants de l'école qui fréquentent les niveaux ciblés. Merci à l'avance pour votre participation.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

smq<sup>w</sup>aq<sup>w</sup>

neige qui tombe

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?q=snow&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berryandsmith.com](mailto:mikepalosky@berryandsmith.com) ou au **250-487-2490**
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 28 février 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday February 28th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 6 février** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Thursday February 6th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
9	10 Repas PIZZA Sondage du ministère 4 <sup>e</sup> année	11 Soirée TMMJ à 16h pour les 4 ans	12 Repas Japonais	13 Journée Lacrosse	14 Journée des cœurs (St Valentin)	15
16	17 Journée de la famille - PAS D'ÉCOLE	18 Sondage MDI 5 <sup>e</sup> à 10h25	19 Repas Japonais	20	21 Journée pédagogique provinciale - PAS D'ÉCOLE	22
23	24 Repas PIZZA	25 Assemblée / Récompense FRANCO	26 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Journée du chandail Rose national	27 Exercice de tremblement de Terre Journée du chandail Rose à l'école	28 Repas hot dog APÉ	1
2	3 Repas PIZZA	4 Rencontre APÉ 18h cafétéria	5 Repas Japonais	6	7 Ateliers de percussion Suivi des acquis scolaires 2 <sup>e</sup> trimestre dans MyEd	1

## JOURNÉE LACROSSE

Lacrosse est un sport d'équipe, également connu sous le nom de jeu de médecine. Il a été inventé par les peuples autochtones d'Amérique du Nord. Alex Turner, directeur adjoint de Youth Lacrosse [Fusion West](#) dans la région de l'Intérieur, viendra partager l'histoire et les histoires de ce sport tout en enseignant les habiletés de base du jeu à nos élèves le **jeudi 13 février**.

## JOURNÉE DES COEURS \* ST-VALENTIN

Dans un esprit de bienveillance et de respect pour tous nos élèves, nous aimerions vous demander de ne pas envoyer de carte ni de bonbons pour la Saint-Valentin. L'équipe du personnel de l'école s'occupera de l'organisation de la journée (création et distribution de cartes par et pour les élèves) et nous offrirons une petite collation pour tous les élèves en après-midi. MERCI de votre compréhension.

## TIENS-MOI LA MAIN J'EMBARQUE! POUR LES 4 ANS

La première rencontre mensuelle de « Tiens-moi la main j'embarque » aura lieu ce **mardi 11 février à 16h00**. Le thème sera « les parties du corps ». Merci aux familles qui participent à ces rencontres pour aider les jeunes de 4-5 ans à se préparer pour la rentrée en maternelle l'an prochain.

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) les dernières nouvelles pour les parents.

### Projet éducatif école Entre-Lacs 2024-2026

Nous vous rappelons que notre plan éducatif est visible sur notre [site internet](#).

### Offres d'emploi CSF

Le CSF recrute, vous pouvez consulter toutes les offres d'emploi [ICI](#).

---

## MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS

"Le caractère se mesure dans les situations difficiles, un héros ne se plie pas, même dans les circonstances les plus dures", Nelson Mandela, Un long chemin vers la liberté (1996).

Le mois de l'histoire des personnes Noires est une occasion de célébrer, de reconnaître et de mieux comprendre l'histoire, la culture, la diversité, les accomplissements et les contributions des personnes Noires à notre société. Pour plus de détails, veuillez cliquer [ICI](#).

---

## BÉNÉVOLAT À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de faire une demande de casier judiciaire si vous souhaitez venir faire du bénévolat dans l'école ou lors de sortie scolaire. Cette demande est gratuite et valable 5 ans. Merci de suivre la procédure décrite dans la rubrique « INFORMATIONS RÉCURRENTES » ci-dessous. Nous vous remercions d'avance pour votre implication.

---

## RENTRÉE SCOLAIRE 2025-2026

**SONDAGE INTENTION** : Merci à tous les parents qui ont déjà répondu au sondage, voici le [lien](#) bilingue pour les autres.

**CALENDRIER SCOLAIRE** : pour votre information, à la demande du syndicat des enseignants.tes francophones (SEPF), et en accord avec les divers textes légaux, il est recommandé que la journée de planification (sans instruction) soit établie au 2 septembre 2025 et que la rentrée des élèves (1e à 12e) ait lieu le mercredi 3 septembre 2025 pour une demi-journée se terminant à midi. Les élèves de la maternelle ne rentreraient que le mercredi 4 septembre en rentrée progressive (les détails seront envoyés aux familles au début du mois de juillet).

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

sćwin - sockeye

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/?q=sockeye&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### SPRING BREAK 2026

Nous vous demandons votre avis sur le congé du printemps de mars 2026, merci de répondre à ce court [Sondage](#) avant le **mercredi 12 février**.

*We asks for your opinion on the spring break of March 2026, please answer this [Survey](#) before **Wednesday February 12th**.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 28 février 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday February 28th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 4 mars** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday March 4th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
16	17 Journée de la famille - PAS D'ÉCOLE	18 Sondage MDI 5 <sup>e</sup> à 10h25	19 Repas Japonais	20	21 Journée pédagogique provinciale - PAS D'ÉCOLE	22
23	24 Repas PIZZA	25 Assemblée / Récompense FRANCO	26 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Journée du chandail Rose national	27 Exercice de tremblement de Terre Journée du chandail Rose à l'école	28 Repas hot dog APÉ	1
2	3 Repas PIZZA	4 Rencontre APÉ 18h cafétéria	5 Repas Japonais	6	7 Ateliers de percussion Suivi des acquis scolaires 2 <sup>e</sup> trimestre dans MyEd	8
9	10 Story telling (Anona Kampe) en matinée Repas PIZZA	11 MATCH DES ÉTOILES de 9h à 11h30 (sur la glace 10h-11h) Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	12 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Rencontres parents-enseignants sur invitation à 14h	13 Pratique de feu	14 Repas hot dog APÉ	1

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Eraser

Le ministère de l'Éducation et des soins aux enfants, en partenariat avec Dr. Hayley Watson, propose trois sessions virtuelles gratuites au mois de février pour aider les parents, tuteurs et aidants naturels à prévenir l'usage de substances et les problèmes de santé mentale chez les jeunes. Les participants doivent s'inscrire à l'avance [ICI](#).

## INSCRIPTION À LA MATERNELLE

Connaissez-vous des enfants **nés en 2020**, qui habitent dans la région de Penticton, et sont [éligibles](#) au programme francophone ? N'hésitez pas à les inviter à contacter l'école par courriel ou téléphone. Les inscriptions pour septembre 2025 sont maintenant ouvertes. Le dossier d'inscription est disponible au secrétariat de l'école ou sur le [site internet](#).

Le CSF planifie déjà la rentrée 2025 et nous demande de rentrer dans notre système d'exploitation nos nouveaux élèves **d'ici la fin du mois de février**. Nous remercions les parents qui ont déjà fait les démarches.



## SONDAGE MDI POUR LES 5e

Le MDI (*Middle Years Development Instrument*) est un questionnaire destiné aux enfants de la 4<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année. Il interroge les enfants sur leurs pensées, leurs sentiments et leurs expériences à l'intérieur et à l'extérieur de l'école. Le MDI n'est pas utilisé pour évaluer un enfant individuellement, mais pour comprendre comment des groupes d'enfants évoluent dans les domaines liés à leur vie sociale et émotionnelle, à la santé et à la réussite scolaire. Cette année à l'école Entre-Lacs les élèves de 5<sup>e</sup> année passeront ces tests le **mardi 18 février à 10h25**.

---

## PROJET D'ART AU SECONDAIRE

Dans le cadre d'un projet au *Visitor Centre du Dominion Radio Astrophysical Observatory*, situé à Kaleden, des élèves du secondaire participent à la peinture de tuiles de plafond au thème de l'espace. Ces tuiles seront ensuite exposées au sein du centre, offrant ainsi une belle opportunité de valoriser leur créativité tout en contribuant à l'ambiance unique du lieu.



---

## MATCH DES ÉTOILES « ÉLÈVES vs ADULTES »

Le **mardi 11 mars** l'école Entre-Lacs organise son annuel Match des étoiles de Hockey \*Élèves vs Adultes\* en matinée à Memorial Arena, **rejoignez-nous dans les estrades ou sur la glace!**

---

## ALBUM SOUVENIR 2024-2025

L'association des parents de l'école Entre-Lacs va produire un album souvenir de tous les élèves et membres du personnel 2024-2025. Si vous ne voulez pas que la photo de votre enfant soit publiée, merci de nous aviser au plus tard le 4 mars en remplissant le formulaire qui sera envoyé à la maison la semaine prochaine.

---

## ÉCOLE NOIX AVERTIE

Les noix soient désormais autorisées à l'école, cependant nous continuerons de prendre des précautions pour assurer la sécurité de tous nos élèves. Voici des liens vers quelques ressources qui pourraient être utiles provenant du site internet de *Food Allergy Canada* :

[Lignes directrices sur l'anaphylaxie à l'école et dans d'autres environnements;](#)

[Listes de contrôle pour les parents et enfants avec des allergies.](#)

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

wrisíp -

faire un feu

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/?q=make+a+fire&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](https://www.deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### **SPRING BREAK 2026 - RÉSULTATS SONDAGE**

L'option 1, soit 2 semaines de congé du 16 au 27 mars a été retenue à plus de 75%. Merci pour vos votes.

*Option 1, 2 weeks of spring break from March 16 to 27, was retained by more than 75%. Thank you for your votes.*

### **REPAS HOT DOG**

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 28 février 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday February 28th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### **APÉ/PAC MEETING**

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 4 mars** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday March 4th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### **CONTACT et FACEBOOK**

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS



Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
23	24 Repas PIZZA	25 Assemblée / Récompense FRANCO	26 Repas Japonais Sortie scolaire classe 1/2 <sup>e</sup> IGA en matinée Sortie Nickel Plate M/1 <sup>e</sup> et 4/5/6 <sup>e</sup> Journée du chandail Rose NATIONAL	27 Exercice de tremblement de Terre Journée du chandail Rose à l'ÉCOLE	28 Repas hot dog APÉ	1
2	3 Repas PIZZA	4 Rencontre APÉ 18h cafétéria	5 Repas Japonais	6	7 Ateliers de percussion Suivi des acquis scolaires 2 <sup>e</sup> trimestre dans MyEd	8
9	10 Story telling (Anona Kampe) en matinée Repas PIZZA	11 MATCH DES ÉTOILES de 9h à 11h30 (sur la glace 10h-11h30) Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	12 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Rencontres parents- enseignants sur invitation à 14h	13 Pratique de feu	14 Repas hot dog APÉ	15
16	17 Congé du printemps	18 Congé du printemps	19 Congé du printemps	20 Congé du printemps	21 Congé du printemps	22

## ASSEMBLÉE RÉCOMPENSE FRANCO

Les élèves se sont mérités une après-midi RÉCOMPENSE FRANCO, grâce à leurs efforts collectifs pour parler en français et respecter nos valeurs d'école : le RESPECT, la SÉCURITÉ et la BIENVUEILLANCE. Le comité FRANCO de l'école a préparé des activités amusantes sur le thème du Carnaval D'hiver qui auront lieu ce **mardi 25 février** en après-midi. Bravo à tous les élèves! Nous apprécions toujours l'aide de parents bénévoles durant ces activités. Si vous êtes intéressés, veuillez contacter Mme Camille [camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca).

## JOURNÉE DU CHANDAIL ROSE

La « journée chandail rose » qui aura lieu le mercredi 26 février s'inscrit dans le cadre d'un mouvement national qui vise à contrer l'intimidation qui peut se manifester dans nos écoles et de plus en plus sur les réseaux sociaux. Pour cette occasion, nous invitons tous nos élèves et notre personnel à porter le **chandail rose ou vêtement rose le jeudi 27 février** afin de rappeler l'importance de l'empathie et des relations positives. Si vous n'avez pas de chandail rose, l'école pourra vous en

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## 27e RDV de la francophonie

Découvrez les activités organisées ainsi que des jeux et des concours en ligne sur le site <https://rvf.ca>

## Ressources gratuites en français

[Il était une fois](#), une bibliothèque virtuelle gratuite pour les enfants de 3 à 10 ans.

## Vous êtes une artiste FRANCO?

À l'occasion de la Journée internationale de la Femme, le centre culturel francophone à Kelowna organise une exposition artistique au mois de mars. Si vous êtes une artiste francophone et souhaitez exposer et vendre vos œuvres, contactez [Cécile](#).

fournir un pour la journée. Besoin de ressources sur le sujet? Ce [lien](#) vers un guide pour les parents vous aidera à répondre à plusieurs de vos questions.

---

## SORTIE SCOLAIRE SKI DE FOND NICKEL PLATE

Les élèves de 4e/5e et 5/6e années auront la chance de participer à des cours d'initiation au ski de fond les **mercredis 26 février** et **12 mars** au centre Nordique Nickel Plate. Le trajet se fera en autobus scolaire qui partira de la grande école vers 8h30.

---

## SORTIE SCOLAIRE CLASSE M/1e

Les élèves de Mme Laureen profiteront du transport scolaire réservé pour la sortie au ski de fond des 4/5/6e le **mercredi 26 février**, pour aller au centre Nordique Nickel Plate faire une classe extérieure. Merci d'habiller vos enfants avec des vêtements chauds adaptés aux conditions extérieures en montagne pour la saison.

---

## VISITE D'UNE ÉPICERIE LOCALE

Après avoir rencontré un gendarme de la GRC la semaine dernière, les élèves de 1e-2e iront visiter le supermarché IGA le **mercredi 26 février** avant la petite récréation du matin, pour compléter leur thématique de sciences humaines sur la communauté et faire un lien avec l'importance de tous les métiers.

---

## VÊTEMENTS ADAPTÉS POUR LA SAISON

La météo prévoit des journées pluvieuses, nous souhaitons vous rappeler qu'il est important de prévoir des vêtements et chaussures adaptés à la saison actuelle. Étant donné que les enfants pratiquent certaines activités extérieures, il est indispensable qu'ils revêtent des vêtements qui les protègent au mieux des intempéries (pluie, froid, neige...etc.). Ils pourront alors profiter de leurs activités dans les meilleures conditions.

---

## MATCH DES ÉTOILES « ÉLÈVES vs ADULTES »

Le **mardi 11 mars** l'école Entre-Lacs organise son annuel Match des étoiles de Hockey \*Élèves vs Adultes\* en matinée à Memorial Arena, **rejoignez-nous dans les estrades ou sur la glace!**

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

k̓tmap

c'est nuageux

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/ae611d6a-4c4a-401b-b0d7-14e0979df590>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 28 février 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday February 28th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 4 mars** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday March 4th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
2	3 Repas PIZZA	4 Rencontre APÉ 18h cafétéria	5 Repas Japonais	6	7 Ateliers de percussion Suivi des acquis scolaires 2 <sup>e</sup> trimestre dans MyEd	8
9	10 Story telling (Anona Kampe) en matinée Repas PIZZA	11 MATCH DES ÉTOILES de 9h à 11h30 (sur la glace 10h-11h30) Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	12 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Rencontres parents- enseignants sur invitation à 14h	13 Pratique de feu	14 Repas hot dog APÉ	15
16	17 Congé du printemps	18 Congé du printemps	19 Congé du printemps	20 Congé du printemps	21 Congé du printemps	22
23	24 Congé du printemps	25 Congé du printemps	26 Congé du printemps	27 Congé du printemps	28 Congé du printemps	29

## COMMUNICATION AVEC LE SECRÉTARIAT

En raison de changements administratifs, nous vous rappelons d'utiliser [SafeArrival](#) pour souligner les absences, retards ou départs hâtifs de votre/vos enfants. Mme Stéphanie travaille 2 jours dans la semaine à l'école de l'Anse-au-sable à Kelowna et ne peut pas faire suivre vos courriels régulièrement.

## MARS, MOIS DE LA FRANCOPHONIE

Le **20 mars** est la journée internationale de la francophonie. Nous avons la chance de vivre cette francophonie à tous les jours. Durant le mois de mars, nous organisons plusieurs activités pour souligner et célébrer cette fierté. À l'école Entre-Lacs, nous ne parlons pas seulement le français, nous sommes franco-colombiens!

## FORMULAIRE MATCH DES ÉTOILES

Merci de retourner le formulaire de participation le lundi 3 mars au plus tard pour nous permettre d'organiser les équipes.

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Parenthèse

L'édition « Hiver 2025 » de *Parenthèse* - la voix des parents de Colombie-Britannique, est maintenant disponible [ICI](#).

### British Columbia Family French Camp

Passez un été inoubliable et amusant en français. Réservez votre place dès aujourd'hui ! Le *BC Family French Camp* est offert à différents moments et à trois endroits différents : Okanagan, Gwillim et l'île de Vancouver. Les [inscriptions](#) sont maintenant ouvertes.



---

## ATELIERS DE PERCUSSION

Le **vendredi 7 mars**, Malicounda viendra à l'école donner des ateliers de percussion en français pour tous les élèves de l'école. Ces ateliers seront divisés par petits groupes et se dérouleront toute la journée. L'objectif principal de Malicounda est de permettre aux élèves de découvrir et de faire l'expérience de la culture de l'Afrique de l'Ouest par l'entremise du mouvement, du rythme, de la chanson et de la percussion.

---

## SUIVI DES ACQUIS SCOLAIRES 2E TRIMESTRE

Le deuxième suivi des acquis de l'élève sera remis le **vendredi 7 mars** aux parents ou tuteurs légaux via le portail familial [MyEducationBC](#). Pour plus d'information sur ce que démontre l'échelle de compétence et le suivi des acquis, cliquez [ICI](#).

À NOTER : À la demande de l'enseignant.e, vous pourriez être invités à une rencontre le **mercredi 12 mars** à partir de 14h. Cependant si vous avez des inquiétudes, n'hésitez pas à contacter l'enseignant.e de votre enfant. Ce jour-là, les cours finiront une heure plus tôt mais les enfants peuvent rester à l'école jusqu'au **départ régulier des bus**, ils seront sous la supervision de notre personnel de soutien.

ATTENTION : Si vous autorisez votre enfant à partir plus tôt, merci d'envoyer un courriel à l'assistante administrative [stephanie\\_ercotti@csf.bc.ca](mailto:stephanie_ercotti@csf.bc.ca).

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

han

rose (couleur)

<https://www.firstvoices.com/syilx/words?q=pink&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 14 mars 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentre-lacs-pac@gmail.com](mailto:apeentre-lacs-pac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday March 14th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentre-lacs-pac@gmail.com](mailto:apeentre-lacs-pac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 4 mars** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next PAC meeting is **Tuesday March 4th** at 6:00pm at the School cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentre-lacs-pac@gmail.com](mailto:apeentre-lacs-pac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
9	10 Repas PIZZA	11 MATCH DES ÉTOILES de 9h à 11h30 (sur la glace 10h-11h30) Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	12 Repas Japonais Sortie Nickel Plate 4/5/6 <sup>e</sup> Rencontres parents-enseignants sur invitation à 14h	13 Pratique de feu Journée blanc bleue	14 Repas hot dog APÉ	15
16	17 Congé du printemps	18 Congé du printemps	19 Congé du printemps	20 Congé du printemps	21 Congé du printemps	22
23	24 Congé du printemps	25 Congé du printemps	26 Congé du printemps	27 Congé du printemps	28 Congé du printemps	29
30	31 Repas PIZZA	1	2 Repas Japonais	3 Rencontre APÉ 18h cafétaria	4	5

## SORTIE SKI DE FOND NICKEL PLATE

Les élèves de 4e/5e et 5/6e années participeront à la 2e session d'initiation au ski de fond le **mercredi 12 mars** au centre Nordique Nickel Plate. Le trajet se fera en autobus scolaire qui partira de l'école vers 8h30.

## RENCONTRE TMMJ POUR LES 4 ANS

La deuxième rencontre mensuelle de « Tiens moi la main j'embarque » aura lieu ce **mardi 11 mars à 16h00**. Le thème sera « les aliments ». La rencontre suivante aura lieu le 8 avril. Merci aux familles qui participent à ces rencontres pour aider les jeunes de 4-5 ans à se préparer pour la rentrée en maternelle l'an prochain.

## SEMAINE DE LA FRANCOPHONIE

La dernière semaine avant le congé du printemps, nous fêterons la francophonie à l'école. Plusieurs activités sont prévues : levée du drapeau franco-colombien, Match des étoiles, musiques francophones pendant la récréation, habille-toi en blanc et bleu et et bien d'autres surprises !

ESPACE COMMUNAUTAIRE

## Camp de jour pour les jeunes francophones

Le centre culturel francophone de l'Okanagan propose 8 semaines de Camps de jour pour les enfants de 6 à 11 ans cet été. Chaque semaine, les enfants découvrent un nouveau thème et des activités ludiques et amusantes.

Inscription

## Camp de jour SPEEL congé du printemps

La garde scolaire de l'école SPEEL organise un camp de jour en français du 17 au 21 mars 2025. Il reste encore des places. Les inscriptions se font directement [en ligne](#).



---

## DÉPART HÂTIF DU MERCREDI 12 MARS

Le **mercredi 12 mars**, les cours finiront une heure plus tôt afin de libérer les enseignants pour leurs permettre de rencontrer certains parents sur **invitation seulement**. Les enfants peuvent rester à l'école jusqu'à 14h38, ils seront gardés par plusieurs membres de notre personnel de soutien.

ATTENTION : **Si vous autorisez votre enfant à partir plus tôt, merci d'envoyer un courriel à l'assistante administrative [stephanie\\_ercotti@csf.bc.ca](mailto:stephanie_ercotti@csf.bc.ca).**

Les bus partent de l'école à l'heure normale.

---

## MATCH DES ÉTOILES - HORAIRE ET ACTIVITÉS

9h-10h	Transport en autobus scolaire des joueurs et équipement de l'école jusqu'à l'aréna. Préparation des joueurs.
9h30-10h	Transport en autobus scolaire des élèves.
10h-10h15	Tournage "En direct de l'univers".
10h15-11h30	Match des étoiles et spectacle de patinage artistique
11h30-12h	Retour à l'école en autobus scolaire

ACTIVITÉS	DURÉE (min)
Tournage Radio-Canada	15
Échauffements	5
Au Canada	1
1 période	15
pause - spectacle patin	5
2e période	15
pause - jeu FRANCO	5
3e période	15
Lancers de pénalité - jeunes	10
Serrer la main + photo groupe	4

---

## CHANGEMENT D'HEURE

Signe que le printemps n'est plus très loin, nous devons avancer l'heure dans la nuit du 8 au 9 mars prochain. Ce changement d'heure vous fera perdre une heure de sommeil car à 2h du matin le dimanche 9 mars 2025 il sera déjà 3h, mais en contrepartie vous gagnerez en clarté tous les soirs puisque le soleil se couchera désormais plus tard en soirée.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

ǰast

bon

<https://www.firstvoices.com/syilx/words?q=good&domain=both&types=word>

slǰǰt

ami/amie

<https://www.firstvoices.com/syilx/words?q=friend&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 14 mars 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday March 14th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### 2025 SPRING FLING

L'APÉ organise à nouveau une danse de la fête du printemps qui se tiendra le **11 avril** dans le gymnase de l'école entre 18 h et 20 h. Le thème est **LE PLAISIR DU PRINTEMPS** ! Alors, portez vos couleurs printanières les plus vives et les plus belles. Nous aurons de la musique et de la danse, ainsi qu'un petit repas-partage. Toutes les familles sont les bienvenues et sont encouragées à apporter une entrée, un dessert ou une collation à partager. Cet événement s'inscrit dans notre objectif de renforcer la communauté au sein de notre école et nous espérons voir de nombreux visages familiers et nouveaux ! Nous vous rappelons que vous êtes responsable de la supervision de vos enfants en tout temps. Si vous êtes intéressé à aider en tant que bénévole pour cet événement ou souhaitez obtenir plus d'informations, veuillez contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*The PAC is again hosting a spring fling dance which will be held on **April 11<sup>th</sup>** in the school gymnasium between 6pm and 8pm. The theme is **SPRING TIME FUN!** So wear your brightest and best spring colours. We will have music and dancing and will have a small potluck. All families are welcome and encouraged to bring an appetizer, desert or snack to share. This event aligns with our goal of building community within our school and we hope to see many familiar and new faces! We remind you that you are responsible for supervising your own child/ren at all times. If you are interested in helping to volunteer for this event or would like more information please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### PURDY'S

Une nouvelle collecte de fonds Purdy's juste à temps pour Pâques et la fête des Mères ! Les commandes doivent être passées **avant le 5 avril 2025 et seront reçues le 17 avril 2025**.

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

*Another Purdy's fundraiser just in time for Easter and Mother's Day! Orders must be in **by April 5, 2025 and will be received on April 17, 2025**.*

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

### GROWING SMILES

Nous organiserons une collecte de fonds printanière avec Growing Smiles où nous vendrons des plantes d'intérieur et d'extérieur. Restez à l'écoute pour plus d'informations!

*We will be running a spring fundraiser through growing smiles where we will be selling both indoor and outdoor plants. Stay tuned for more information!*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 3 avril** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Thursday, April 3 at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

## MESSAGE - COLLECTE DE FONDS

Merci à tous ceux qui ont contribué à nos collectes de fonds cet hiver ! Nos collectes de fonds servent à financer des sorties scolaires (comme les frais de transport) et des activités à l'école (comme le carnaval), à soutenir les familles dans le besoin et à financer des événements extrascolaires pour aider à créer une communauté (comme notre barbecue annuel de bienvenue et notre événement de fin d'année à la plage). Cette année scolaire, nous avons pu recueillir plus de 3000 \$ et avons déjà financé des voyages en bus pour Le Casse-Noisette et deux voyages en bus pour Nickle Plate ! Nous collectons des fonds pour les frais de transport scolaire des activités scolaires ainsi que pour financer un nouveau terrain de jeu.

*Thank you to everyone who helped support our fundraisers this winter! Our fundraisers help fund school outings (such as transportation costs) and in school activities (such as carnival), support families in need and fund out of school events to help build a community (such as our annual welcome back to school BBQ and our year end beach event). This school year we have been able to raise more than \$3000 and have so far funded bus trips to the nutcracker and two bus trips to Nickle plate! We are now raising money for school transportation costs for field trip as well as for the funding of a new playground.*

## WINE RAFFLE

Nous organisons une nouvelle tombola de vin cette année ! Cette année, notre tombola de vin sera légèrement différente des années précédentes et se déroulera en deux parties.

**Partie 1.** Nous collecterons des dons de vin et d'alcool entre le **6 mars 2025 et le 14 mars**. Si vous souhaitez faire un don pour cette collecte de fonds, vous pouvez laisser vos bouteilles auprès de Stéphanie au bureau principal (elle promet de ne pas le boire). Sinon, vous pouvez contacter l'un de vos amis de l'APÉ ou nous envoyer un e-mail à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) pour organiser une collecte.

**Partie 2.** Nous vendrons ensuite des billets de tombola pour le tirage du vin **entre le 31 mars et le 11 avril 2025**. Le tirage de la tombola aura lieu lors de notre danse annuelle de la fête du printemps, qui se tiendra le vendredi 11 avril 2025. Plus d'informations sur l'achat de billets pour la tombola seront fournies ultérieurement.

*We are holding another wine raffle this year! This year our wine raffle will be done a little differently from previous years and will be done in 2 parts.*

*Part 1. We will collect donations of wine and spirits between **March 6, 2025 and March 14<sup>th</sup>**. If you would like to donate to this fundraiser you can leave your bottles with Stephanie at the front office (She promises not to drink it). Alternatively, you can reach out to any of your PAC friends or e-mail us at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) to coordinate pick up.*

*Part 2. We will then be selling raffle tickets for the wine draw between **March 31 and April 11, 2025**. The raffle draw will occur at our annual spring fling dance which will be held on Friday, April 11, 2025. More information about purchasing tickets for the raffle will be provided later.*

## CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)  
[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
16	17 Congé du printemps	18 Congé du printemps	19 Congé du printemps	20 Congé du printemps	21 Congé du printemps	22
23	24 Congé du printemps	25 Congé du printemps	26 Congé du printemps	27 Congé du printemps	28 Congé du printemps	29
30	31 Repas PIZZA	1 Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	2 Repas Japonais	3 Rencontre APÉ 18h cafétaria	4	5
6	7 Repas PIZZA	8	9 Repas Japonais	10	11 SPRING FLING – APÉ 18-20h au gym	12

## MESSAGE DE LA DIRECTION

Le congé du printemps est arrivé, et c'est un moment bien mérité pour nos élèves et le personnel. Nous espérons que chacun pourra profiter de ce temps pour se reposer, se ressourcer et passer des moments agréables en famille et avec vos ami(e)s. L'école reprendra son rythme habituel après les vacances, avec de nouvelles activités et projets à découvrir. Nous vous souhaitons à tous un excellent congé, plein de joie et de détente !

Marie-Claude Latour, directrice.



## TIENS-MOI LA MAIN J'EMBARQUE POUR LES 4 ANS

La troisième rencontre mensuelle de « Tiens moi la main j'embarque » aura lieu le **mardi 1er avril à 16h00** au lieu du 8 avril. Le thème sera « les animaux ». La rencontre suivante sera le mardi 13 mai. Merci aux familles qui participent à ces rencontres pour aider les jeunes de 4-5 ans à se préparer pour la rentrée en maternelle l'an prochain.

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## B.C. Training and Education Savings Program Grant

Votre enfant pourrait être admissible à une subvention de 1 200 \$ pour l'épargne-études et la formation en Colombie-Britannique pour ses études postsecondaires ou sa formation. Plus d'info [ICI](#).

## 5 à 7 Franco à UBCO

Pour célébrer la Journée internationale de la Francophonie et dans le cadre des [Rendez-vous de la Francophonie](#), retrouvez la communauté autour d'un buffet et bar à UBCO (University Theatre), suivi de la projection d'un film documentaire le **19 mars à 17h**. Pour plus d'info sur cette activité gratuite, cliquez [ICI](#).

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOTS DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

isk<sup>w</sup>ist je m'appelle

swit ask<sup>w</sup>ist quel est ton nom

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/search?q=name&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 25 avril 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday April 25th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### 2025 SPRING FLING

L'APÉ organise à nouveau une danse de la fête du printemps qui se tiendra le **11 avril** dans le gymnase de l'école entre 18 h et 20 h. Le thème est **LE PLAISIR DU PRINTEMPS** ! Alors, portez vos couleurs printanières les plus vives et les plus belles. Nous aurons de la musique et de la danse, ainsi qu'un petit repas-partage. Toutes les familles sont les bienvenues et sont encouragées à apporter une entrée, un dessert ou une collation à partager. Cet événement s'inscrit dans notre objectif de renforcer la communauté au sein de notre école et nous espérons voir de nombreux visages familiers et nouveaux ! Nous vous rappelons que vous êtes responsable de la supervision de vos enfants en tout temps. Si vous êtes intéressé à aider en tant que bénévole pour cet événement ou souhaitez obtenir plus d'informations, veuillez contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*The PAC is again hosting a spring fling dance which will be held on **April 11<sup>th</sup>** in the school gymnasium between 6pm and 8pm. The theme is **SPRING TIME FUN!** So wear your brightest and best spring colours. We will have music and dancing and will have a small potluck. All families are welcome and encouraged to bring an appetizer, desert or snack to share. This event aligns with our goal of building community within our school and we hope to see many familiar and new faces! We remind you that you are responsible for supervising your own child/ren at all times. If you are interested in helping to volunteer for this event or would like more information please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### PURDY'S

Une nouvelle collecte de fonds Purdy's juste à temps pour Pâques et la fête des Mères ! Les commandes doivent être passées **avant le 5 avril 2025 et seront reçues le 17 avril 2025**.

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

*Another Purdy's fundraiser just in time for Easter and Mother's Day! Orders must be in **by April 5, 2025 and will be received on April 17, 2025**.*

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

### GROWING SMILES

Nous organiserons une collecte de fonds printanière avec Growing Smiles où nous vendrons des plantes d'intérieur et d'extérieur. Restez à l'écoute pour plus d'informations!

*We will be running a spring fundraiser through growing smiles where we will be selling both indoor and outdoor plants. Stay tuned for more information!*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 3 avril** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Thursday, April 3 at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

## MESSAGE - COLLECTE DE FONDS

Merci à tous ceux qui ont contribué à nos collectes de fonds cet hiver ! Nos collectes de fonds servent à financer des sorties scolaires (comme les frais de transport) et des activités à l'école (comme le carnaval), à soutenir les familles dans le besoin et à financer des événements extrascolaires pour aider à créer une communauté (comme notre barbecue annuel de bienvenue et notre événement de fin d'année à la plage). Cette année scolaire, nous avons pu recueillir plus de 3000 \$ et avons déjà financé des voyages en bus pour Le Casse-Noisette et deux voyages en bus pour Nickle Plate ! Nous collectons des fonds pour les frais de transport scolaire des activités scolaires ainsi que pour financer un nouveau terrain de jeu.

*Thank you to everyone who helped support our fundraisers this winter! Our fundraisers help fund school outings (such as transportation costs) and in school activities (such as carnival), support families in need and fund out of school events to help build a community (such as our annual welcome back to school BBQ and our year end beach event). This school year we have been able to raise more than \$3000 and have so far funded bus trips to the nutcracker and two bus trips to Nickle plate! We are now raising money for school transportation costs for field trip as well as for the funding of a new playground.*

## WINE RAFFLE

Nous organisons une nouvelle tombola de vin cette année ! Cette année, notre tombola de vin sera légèrement différente des années précédentes et se déroulera en deux parties.

**Partie 1.** Nous collecterons des dons de vin et d'alcool entre le **6 mars 2025 et le 14 mars**. Si vous souhaitez faire un don pour cette collecte de fonds, vous pouvez laisser vos bouteilles auprès de Stéphanie au bureau principal (elle promet de ne pas le boire). Sinon, vous pouvez contacter l'un de vos amis de l'APÉ ou nous envoyer un e-mail à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) pour organiser une collecte.

**Partie 2.** Nous vendrons ensuite des billets de tombola pour le tirage du vin **entre le 31 mars et le 11 avril 2025**. Le tirage de la tombola aura lieu lors de notre danse annuelle de la fête du printemps, qui se tiendra le vendredi 11 avril 2025. Plus d'informations sur l'achat de billets pour la tombola seront fournies ultérieurement.

*We are holding another wine raffle this year! This year our wine raffle will be done a little differently from previous years and will be done in 2 parts.*

*Part 1. We will collect donations of wine and spirits between **March 6, 2025 and March 14<sup>th</sup>**. If you would like to donate to this fundraiser you can leave your bottles with Stephanie at the front office (She promises not to drink it). Alternatively, you can reach out to any of your PAC friends or e-mail us at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) to coordinate pick up.*

*Part 2. We will then be selling raffle tickets for the wine draw between **March 31 and April 11, 2025**. The raffle draw will occur at our annual spring fling dance which will be held on Friday, April 11, 2025. More information about purchasing tickets for the raffle will be provided later.*

## CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
6	7 Repas PIZZA Story telling avec Anona (am)	8 Story telling avec Anona (am)	9 Repas Japonais	10	11 SPRING FLING – APÉ 18-20h au gym	12
13	14 Repas PIZZA	15 Assemblée FRANCO 14h	16 Repas Japonais	17	18 PAS D'ÉCOLE – Vendredi Saint	19
20	21 PAS D'ÉCOLE – Lundi de Pâques	22	23 Repas Japonais Pratique de feu	24	25 Repas Hot Dog APÉ	26
27	28 Repas PIZZA	29	30 Repas Japonais	1 Relâche des saumons – élèves autochtones + Se	2	3

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) les dernières nouvelles pour les parents.

## STORY TELLING - ANONA

Cette semaine, Anona Kampe, une gardienne de la connaissance de la Nation Okanagan/syilx (<https://www.anonafawn.ca>), viendra raconter des histoires traditionnelles (**captikw+**) aux élèves. « *Traditonal Storytelling* » est une partie intégrante de la transmission du savoir pour le peuple Okanagan syilx. Anona partagera l'histoire « *The Four Food Chiefs - How Food Was Given* », une histoire clé qui explique l'importance de respecter l'environnement et les sources de nourriture. Pour écouter cette histoire: [https://www.youtube.com/watch?v=wfF-XR\\_DxJw](https://www.youtube.com/watch?v=wfF-XR_DxJw)

## NOURRIR LES SAUMONS D'ÉLEVAGE

Les saumons de nos 2 aquariums sont prêts à être nourris. Notre vision est d'offrir aux élèves autochtones l'opportunité de montrer leurs connaissances sur le sujet tout en permettant à tous nos élèves de nourrir les saumons. Chaque classe, à tour de rôle et guidée par les élèves autochtones, sera en charge de donner à manger 3 fois/jour aux saumons pendant le mois d'avril. Mme Camille encadrera les élèves au besoin.

## AGRANDISSEMENT DU CENTRE DE LA PETITE ENFANCE

L'annonce du CSF faite cette semaine au sujet de l'agrandissement du centre de la petite enfance francophone sur le site de l'école Entre-Lacs, s'inscrit dans le cadre des investissements du gouvernement de la Colombie-Britannique du programme ChildCareBC. Ces investissements visent à créer de nouvelles places en centre de la petite enfance pour les enfants de 0 à 5ans. La planification du projet débutera en avril 2025 et un appel d'offres est prévu d'ici la fin du printemps. L'objectif est de compléter les travaux au cours de l'année scolaire 2025-2026.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

**sqipc**                      **printemps**

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/search?q=spring&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 25 avril 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday April 25th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### 2025 SPRING FLING

L'APÉ organise à nouveau une danse de la fête du printemps qui se tiendra le **11 avril** dans le gymnase de l'école entre 18 h et 20 h. Le thème est **LE PLAISIR DU PRINTEMPS** ! Alors, portez vos couleurs printanières les plus vives et les plus belles. Nous aurons de la musique et de la danse, ainsi qu'un petit repas-partage. Toutes les familles sont les bienvenues et sont encouragées à apporter une entrée, un dessert ou une collation à partager. Cet événement s'inscrit dans notre objectif de renforcer la communauté au sein de notre école et nous espérons voir de nombreux visages familiers et nouveaux ! Nous vous rappelons que vous êtes responsable de la supervision de vos enfants en tout temps. Si vous êtes intéressé à aider en tant que bénévole pour cet événement ou souhaitez obtenir plus d'informations, veuillez contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

*The PAC is again hosting a spring fling dance which will be held on **April 11<sup>th</sup>** in the school gymnasium between 6pm and 8pm. The theme is **SPRING TIME FUN!** So wear your brightest and best spring colours. We will have music and dancing and will have a small potluck. All families are welcome and encouraged to bring an appetizer, desert or snack to share. This event aligns with our goal of building community within our school and we hope to see many familiar and new faces! We remind you that you are responsible for supervising your own child/ren at all times. If you are interested in helping to volunteer for this event or would like more information please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### PURDY'S

Une nouvelle collecte de fonds Purdy's juste à temps pour Pâques et la fête des Mères ! Les commandes doivent être passées **avant le 5 avril 2025 et seront reçues le 17 avril 2025**.

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

*Another Purdy's fundraiser just in time for Easter and Mother's Day! Orders must be in **by April 5, 2025 and will be received on April 17, 2025**.*

<https://fundraising.purdys.com/1976382-128263>

### GROWING SMILES

L'APÉ fait une levée de fond avec Growing Smiles Plante Printanière. Les commandes doivent être placées **avant le 17 Avril à 11h**. La collecte des commandes sera à l'école le 6 Mai de 14h38 à 16h. Pour visionner les options et pour placer votre commande, visitez : [https://](https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home)

[ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home](https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home)

*PAC is running a Growing Smiles Spring Plant Fundraiser. It is a great gift for Mother's Day. Orders are due **by April 17th at 11am**. Pickup will be at Entre-lacs office from 2:38-4:00pm on May 6th. Take a look at the options and place your orders here: [https://](https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home)*

[ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home](https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home)

### **MESSAGE - COLLECTE DE FONDS**

Merci à tous ceux qui ont contribué à nos collectes de fonds cet hiver ! Nos collectes de fonds servent à financer des sorties scolaires (comme les frais de transport) et des activités à l'école (comme le carnaval), à soutenir les familles dans le besoin et à financer des événements extrascolaires pour aider à créer une communauté (comme notre barbecue annuel de bienvenue et notre événement de fin d'année à la plage). Cette année scolaire, nous avons pu recueillir plus de 3000 \$ et avons déjà financé des voyages en bus pour Le Casse-Noisette et deux voyages en bus pour Nickle Plate ! Nous collectons des fonds pour les frais de transport scolaire des activités scolaires ainsi que pour financer un nouveau terrain de jeu.

*Thank you to everyone who helped support our fundraisers this winter! Our fundraisers help fund school outings (such as transportation costs) and in school activities (such as carnival), support families in need and fund out of school events to help build a community (such as our annual welcome back to school BBQ and our year end beach event). This school year we have been able to raise more than \$3000 and have so far funded bus trips to the nutcracker and two bus trips to Nickle plate! We are now raising money for school transportation costs for field trip as well as for the funding of a new playground.*

### **APÉ/PAC MEETING**

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 6 mai** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Tuesday, May 6th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### **CONTACT et FACEBOOK**

Pour toute question, For any questions : [apeentre-lacs-pac@gmail.com](mailto:apeentre-lacs-pac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
13	14 Repas PIZZA	15	16 Repas Japonais	17	18 PAS D'ÉCOLE – Vendredi Saint	19
20	21 PAS D'ÉCOLE – Lundi de Pâques	22 Assemblée FRANCO 14h Journée de la TERRE	23 Repas Japonais Pratique de feu	24	25 Repas Hot Dog APÉ	26
27	28 Repas PIZZA	29 Plantation arbres/arbustes avec ONA à OkFall tous les élèves	30 Repas Japonais	1 Relâche des saumons – élèves autochtones + 5e	2	3
4	5 Repas PIZZA Début de la semaine des auditions pour le GALA des étoiles (heure du dîner)	6 Anona - cérémonie du Territoire (AM) Rencontre de l'APÉ à 18h à la cafétéria	7 Repas Japonais	8	9 Pratique de feu	10

## GALA DES ÉTOILES 2025

Les auditions sont prévues la semaine du 5 avril pendant l'heure du midi.

La répétition générale se déroulera le lundi 9 juin.

Le GALA des étoiles sera présenté le **mardi 10 juin en après-midi**. Réservez la date !!

## ORGANISATION RENTRÉE SCOLAIRE 2025

Le printemps est bien avancé, et cela veut dire que notre équipe s'affaire déjà à préparer la rentrée scolaire 2025 : commande du matériel scolaire, gestion des espaces, etc. Vous planifiez de déménager hors du secteur de Penticton ou de changer vos enfants d'école ? Si vous ne l'avez pas déjà fait, merci de nous en informer dès que possible pour nous aider à organiser la rentrée en remplissant ce [SONDAGE](#) d'intention.

Vous avez un enfant qui rentre en maternelle en septembre 2025 et vous n'avez pas encore rapporté les documents d'inscription, merci de le faire le plus rapidement possible. Nous apprécions grandement votre collaboration.

Si vous connaissez des familles francophones dans notre région qui souhaitent joindre notre belle communauté, n'hésitez pas de leur demander de contacter l'école par téléphone ou [courriel](#).

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## Gear'd UP Penticton

L'objectif de ce programme est d'aider à éliminer les obstacles financiers qui empêchent les jeunes de participer ou de chercher à participer à des sports et à des loisirs de plein air. Plus d'info [ICI](#).

**À partir du vendredi  
11 avril, les élèves  
prendront leur REPAS  
du midi À  
L'EXTÉRIEUR lorsque  
le temps le  
permettra.**

# AVRIL, MOIS DE LA SENSIBILISATION À L'AUTISME

Le mois d'avril est une occasion et une invitation à en apprendre davantage sur la diversité de l'[autisme](#), à valoriser et promouvoir l'inclusion des personnes autistes dans toutes les sphères de la société, ainsi qu'à lutter contre la stigmatisation. La bande dessinée créée par l'auteure et illustratrice [Elise Gravel](#) vise à expliquer sommairement l'autisme aux enfants.

## PRÉSENTATION OFFERTE AUX PARENTS : « Okanagan Protocols »

L'école Entre-lacs est enchantée d'accueillir Anona Kampe, gardienne de la connaissance du peuple syilx Okanagan, pour une présentation (en anglais) sur les protocoles qui sont importants de respecter sur le territoire Okanagan syilx le mardi 6 mai.

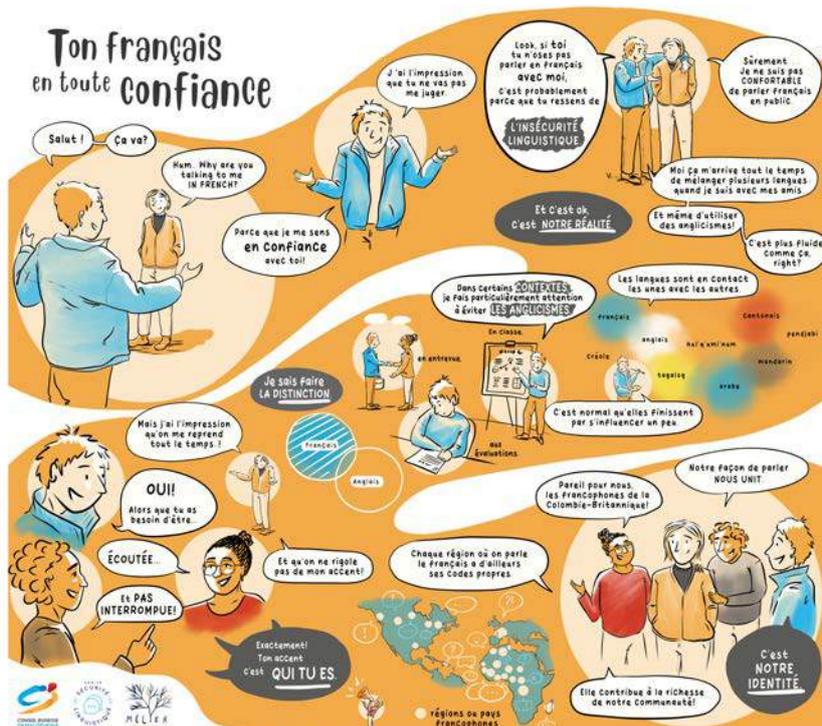
### ➔ 2 choix de temps offerts:

- 15:30-16:30
- 17:00-18:00

➔ **Description de la présentation:** « Dans un effort vers la vérité et la réconciliation, il est important de comprendre pourquoi de nombreux peuples autochtones suivent des protocoles. Les protocoles sont des règles ou des lois qui nous gouvernent. Anona partagera quelques protocoles syilx importants pour le territoire de l'Okanagan. » Traduit directement du [site internet](#) d'Anona.

➔ **Présences :** Veuillez SVP confirmer votre présence en remplissant ce [formulaire](#) afin que nous puissions organiser l'espace adéquatement. Pour toute question, merci de contacter Mme Camille à l'adresse [camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca).

➔ **Gardiennage des enfants:** Un service de garde des enfants est offert gratuitement durant la présentation **sous réservation seulement** dans le formulaire.



## TON FRANÇAIS EN TOUTE CONFIANCE

Le comité sécurité linguiste du Conseil jeunesse de la Colombie-britannique présente cette affiche qui a été créée par et pour les jeunes, avec pour objectif de renforcer la confiance linguistique des élèves.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

captíkʷt

histoires traditionnelles

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/words/e2307514-dcbd-4d7c-8e68-29617975b8dc>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 25 avril 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday April 25th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### PURDY'S

Les commandes **seront reçues le 17 avril 2025**.

*Orders **will be received on April 17, 2025**.*

### GROWING SMILES

L'APÉ fait une levée de fond avec Growing Smiles Plante Printanière. Les commandes doivent être placées **avant le 17 Avril à 11h**. La collecte des commandes sera à l'école le 6 Mai de 14h38 à 16h. Pour visionner les options et pour placer votre commande, visitez : <https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home>

*PAC is running a Growing Smiles Spring Plant Fundraiser. It is a great gift for Mother's Day. Orders are due **by April 17th at 11am**. Pickup will be at Entre-lacs office from 2:38-4:00pm on May 6th. Take a look at the options and place your orders here: <https://ecoleentrelacs.growingsmilesfundraising.com/home>*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 6 mai** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Tuesday, May 6th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
20	21 <b>PAS D'ÉCOLE – Lundi de Pâques</b>	22 Assemblée FRANCO 14h <b>Journée de la TERRE</b>	23 <b>Repas Japonais Pratique de feu</b>	24	25 <b>Repas Hot Dog APÉ</b>	26
27	28 <b>Repas PIZZA</b>	29 <b>Plantation arbres/arbustes avec ONA à OkFall tous les élèves</b>	30 <b>Repas Japonais</b>	1 <b>Relâche des saumons – élèves autochtones + Se</b>	2	3
4	5 <b>Repas PIZZA Début de la semaine des auditions pour le GALA des étoiles (heure du dîner)</b>	6 <b>Anona - cérémonie du Territoire (AM) Rencontre de l'APÉ à 18h à la cafétéria</b>	7 <b>Repas Japonais</b>	8	9 <b>Pratique de feu</b>	10
11	12 <b>Repas PIZZA Anona - cérémonie du Territoire (AM)</b>	13 <b>Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h</b>	14 <b>Repas Japonais</b>	15	16	17

## GALA DES ÉTOILES 2025

Les auditions sont prévues la **semaine du 5 mai** pendant l'heure du midi.

La répétition générale se déroulera le **lundi 9 juin**.

Le GALA des étoiles sera présenté le **mardi 10 juin en après-midi**. Réservez la date !!

## ASSEMBLÉE FRANCO

La prochaine assemblée FRANCO aura lieu **mardi 22 avril à 14h**. Le thème est la BIENVEILLANCE. Nous parlerons de la journée de la Terre et nous aurons le plaisir de prendre soin de nous en faisant une séance de yoga avec Danielle Hébert. Un énorme merci à Danielle et à nos grands de 6e année.

## JOURNÉE DE LA TERRE

À l'occasion de la journée de la Terre, plusieurs activités seront organisées dans l'école le **mardi 22 avril**, les classes participeront notamment à un grand nettoyage autour de l'école et dans le voisinage.

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## Webinaire pour les parents

Le ministère avec le Dr Hayley Watson, psychologue clinicienne pour adolescents d'[Open Parachute](#), organise trois séances virtuelles gratuites pour les parents, les tuteurs et les soignants sur la création d'un plan personnalisé étape par étape pour mettre en œuvre des compétences de prévention de la consommation de substances à leur domicile. Les participants doivent [s'inscrire](#) à l'avance pour l'une des séances du 29 avril, du 7 mai ou du 8 mai de 18h00 à 19h30.

## Chasse aux oeufs

Rendez-vous au parc Cousins le **samedi 19 avril** à Peachland pour l'événement annuel gratuit du BGC Okanagan. Venez en famille et participez à des jeux, du maquillage sur visage, à la visite du lapin de Pâques et à la chasse aux œufs.

Plus d'info [ICI](#).

---

## RAPPEL : PRÉSENTATION OFFERTE AUX PARENTS : « Okanagan Protocols »

L'école Entre-lacs est enchantée d'accueillir Anona Kampe, gardienne de la connaissance du peuple syilx Okanagan, pour une présentation (en anglais) sur les protocoles qui sont importants de respecter sur le territoire Okanagan syilx le mardi 6 mai.

➔ **2 choix de temps offerts:**

- 15:30-16:30
- 17:00-18:00

➔ **Description de la présentation:** « Dans un effort vers la vérité et la réconciliation, il est important de comprendre pourquoi de nombreux peuples autochtones suivent des protocoles. Les protocoles sont des règles ou des lois qui nous gouvernent. Anona partagera quelques protocoles syilx importants pour le territoire de l'Okanagan. » Traduit directement du [site internet](#) d'Anona.

➔ **Présences :** Veuillez SVP confirmer votre présence en remplissant ce [formulaire](#) afin que nous puissions organiser l'espace adéquatement. Pour toute question, merci de contacter Mme Camille à l'adresse [camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca).

➔ **Gardiennage des enfants:** Un service de garde des enfants est offert gratuitement durant la présentation **sous réservation seulement** dans le formulaire.

---

## TRANSPORT SCOLAIRE - BULLETIN AVRIL 2025

Merci de lire le [Bulletin de transport du CSF](#) (français-english) du mois d'avril. Une lettre du secrétariat-trésorerie suivra sous peu avec le lien d'inscription au transport scolaire 2025-2026.

---

## FAIRE UN DON À L'ÉCOLE ET RECEVOIR UN REÇU D'IMPÔT

Vous souhaitez faire un don à l'école et recevoir un reçu d'impôt? C'est simple ! Voici les étapes à suivre: [Faire un don](#)

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

captíkʷ4

histoires traditionnelles

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/words/e2307514-dcbd-4d7c-8e68-29617975b8dc>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysmith.com](mailto:mikepalosky@berrysmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](https://www.deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 25 avril 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday April 25th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### GROWING SMILES

La collecte des commandes sera à l'école le 6 Mai de 14h38 à 16h.

*Pickup will be at Entre-lacs office from 2:38-4:00pm on May 6th.*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 6 mai** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Tuesday, May 6th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
27	28 Repas PIZZA	29	30 Repas Japonais	1 Relâche des saumons – élèves autochtones + 5e	2	3
4	5 Repas PIZZA Cueillette sauge élèves autochtones	6 Anona - cérémonie du Territoire (AM) Rencontre de l'APÉ à 18h à la cafétéria	7 Repas Japonais	8	9 Pratique de feu	10
11	12 Repas PIZZA Début de la semaine des auditions pour le GALA des étoiles (heure du dîner) Anona - cérémonie du Territoire (AM)	13 Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	14 Repas Japonais Course cross country Kaleden en matinée 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> années	15	16	17
18	19 CONGÉ SCOLAIRE – Fête de la reine Victoria	20 Bundle de sauge élèves autochtones à 13h	21 Repas Japonais	22	23 Soirée cinéma organisée par APÉ	24



★ **Changement de date des auditions du Gala des étoiles : semaine du 12 mai.**

★ **Information importante afin de faciliter les auditions du gala des étoiles :**

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

#### Infolettre conseil jeunesse francophone

Le conseil jeunesse francophone de la CB. vous présente son [infolettre du printemps](#).

#### Festival de l'érable de Kelowna

Du 24 au 27 avril, le [Festival de l'érable](#) de Kelowna est une grande célébration avec de la musique, de la nourriture traditionnelle, des ateliers artistiques et des divertissements pour tous les âges.

#### La saga

Événement ouvert à tous les jeunes de 14-25 ans d'expression française en C.-B. Plus d'info et inscription [ICI](#).

Pour les élèves qui prévoient de présenter une pièce musicale, veuillez envoyer directement à [annie\\_phaneuf@csf.bc.ca](mailto:annie_phaneuf@csf.bc.ca) une courte vidéo montrant le numéro de votre enfant, en prenant soin d'indiquer le nom de la pièce jouée. Merci.

---

## COURSE « cross country » KALEDEN - besoin bénévoles

Les élèves de la 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années participeront encore une fois à la course « cross country » à Kaleden qui aura lieu le mercredi 14 mai! Toutes les écoles de la région se retrouveront au Parc Pioneer à Kaleden pour la matinée. Si votre enfant est dans la 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> année, nous sommes à la **recherche de parents bénévoles** pour être en mesure de participer. Si vous pouvez nous accompagner, veuillez SVP envoyer un message à Mme Rachel [rachel\\_mcwhirter@csf.bc.ca](mailto:rachel_mcwhirter@csf.bc.ca).

---

## RELÂCHE DES SAUMONS

Les élèves de la 5<sup>e</sup> année, accompagnés de nos élèves d'ascendance autochtone, participeront à la cérémonie culturelle de la relâche de nos saumons dans la rivière le **jeudi 1er mai** en matinée à la plage du lac Skaha.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

ki?láv'na?

ours grizzly

<https://www.firstvoices.com/nsyilxcen/words?q=bear&domain=both&types=word>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -

- L'enseignant.e de votre enfant par [courriel](#).

## PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

## COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tuteurs ou tuteuses, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](#) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

# PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### GROWING SMILES

La collecte des commandes sera à l'école le 6 Mai de 14h38 à 16h.

*Pickup will be at Entre-lacs office from 2:38-4:00pm on May 6th.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 30 mai 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday May 30th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 6 mai** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Tuesday, May 6th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
4	5 Repas PIZZA Cueillette sauge élèves autochtones	6 Apprentissage sur le territoire (AM) 2/3 <sup>e</sup> 4/5 <sup>e</sup> (Campbell Mountain) Rencontre de l'APÉ à 18h à la cafétéria Présentation protocoles Sylix aux familles 15h30 ou 17h	7 Repas Japonais	8	9 Pratique de feu Apprentissage sur le territoire (AM) 2/3 <sup>e</sup> 4/5 <sup>e</sup> (Campbell Mountain)	10
11	12 Repas PIZZA Début de la semaine des auditions pour le GALA des étoiles (heure du dîner)	13 Lancement campagne sautons en coeur Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	14 Repas Japonais Course cross- country Kaleden en matinée 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> années	15	16	17
18	19 CONGÉ SCOLAIRE - Fête de la reine Victoria	20 Apprentissage sur le territoire M/1 <sup>e</sup> autour de l'école Bundle de sauge élèves autochtones à 13h	21 Repas Japonais	22	23 Soirée cinéma organisée par APÉ	24
25	26 Repas PIZZA	27	28 Repas Japonais	29	30 Spectacle JUMP ROPE à 10h30 Repas Hot Dog APÉ	31



### ★ Afin de faciliter les auditions du gala des étoiles :

Les élèves qui prévoient de présenter une pièce musicale, veuillez envoyer une courte vidéo montrant le numéro de votre enfant, en prenant soin d'indiquer le nom de la pièce jouée directement à [annie\\_phaneuf@csf.bc.ca](mailto:annie_phaneuf@csf.bc.ca).

#### ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Ressource pour les familles vivant une séparation

L'Alliance pour la santé et la justice a créé une [nouvelle ressource](#) gratuite pour soutenir le bien-être de la famille pendant la séparation des parents.

### Ressource sur le vapotage et la nicotine

[QuitNow](#) propose un enregistrement de son récent webinaire destiné aux parents, tuteurs et soignants sur la façon d'aider les jeunes à arrêter de vapoter. Disponible également une nouvelle fiche informative sur les [sachets de nicotine](#).

### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) le bulletin du mois de mai adressé aux parents.

## CONCOURS FRANCO - CÉLÉBRONS LE FRANÇAIS À L'ÉCOLE!

Pour encourager l'utilisation du français à l'école, nous lançons le **CONCOURS FRANCO!**

La classe qui accumulera le plus de **billets Franco** durant le mois de mai et les deux premières semaines de juin remportera **30 minutes exclusives sur les structures gonflables** lors du Carnaval de fin d'année.

Bonne chance à toutes les classes et que le français résonne partout dans l'école! 🎈🎉

---

## INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'**école Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'**école secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## CUEILLETTE DE SAUGE SAUVAGE

Le **lundi 5 mai**, les élèves autochtones de notre école feront une cueillette responsable de sauge avec une gardienne de la connaissance syilx. Les élèves pratiqueront les protocoles appris et récolteront de la sauge pour leurs familles ainsi que pour l'école (cadeaux pour nos invités).

---

## APPRENTISSAGE SUR LE TERRITOIRE

Tous les élèves de l'école auront la chance de développer leur connaissance des plantes indigènes locales et de connaître leur importance pour le peuple Okanagan/syilx lors d'une sortie sur le territoire local. Ils participeront à une randonnée en sentier vers la montagne Campbell en partant directement de l'école. Les parents/gardiens sont les bienvenus. L'horaire des sorties :

- Classes de madame Karine & madame Rachel – **Mardi 6 mai (AM)**
- Classes de madame Annick & monsieur Fabien – **Vendredi 9 mai (AM)**
- Classe de madame Laureen (marche le long du sentier bordant ruisseau Penticton seulement) - **Mardi 20 mai (PM)**

Si vous avez des questions, veuillez contacter madame Camille ([camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca)).

---

## RAPPEL - PRÉSENTATION OFFERTE AUX PARENTS :

### « Okanagan Protocols »

Anona Kampe, gardienne de la connaissance du peuple syilx Okanagan, fera une présentation (en anglais) sur les protocoles qui sont importants de respecter sur le territoire Okanagan syilx le **mardi 6 mai**.

➔ **2 choix de temps offerts:**

- 15:30-16:30

- 17:00-18:00

➔ **Description de la présentation:** « Dans un effort vers la vérité et la réconciliation, il est important de comprendre pourquoi de nombreux peuples autochtones suivent des protocoles. Les protocoles sont des règles ou des lois qui nous gouvernent. Anona partagera quelques protocoles syilx importants pour le territoire de l'Okanagan. » Traduit directement du [site internet](#) d'Anona.

➔ **Présences :** Veuillez SVP confirmer votre présence avant le 5 mai midi, en remplissant ce [formulaire](#) afin que nous puissions organiser l'espace adéquatement. Pour toute question, merci de contacter Mme Camille à l'adresse [camille\\_rivardsirois@csf.bc.ca](mailto:camille_rivardsirois@csf.bc.ca).

➔ **Gardiennage des enfants:** Un service de garde des enfants est offert gratuitement durant la présentation **sous réservation seulement** dans le formulaire.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

qicəlx

courir

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au **250-487-2490**
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](https://www.deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGE DÉDIÉE À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### GROWING SMILES

La collecte des commandes sera à l'école le 6 Mai de 14h38 à 16h.

*Pickup will be at Entre-lacs office from 2:38-4:00pm on May 6th.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 30 mai 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday May 30th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **mardi 6 mai** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Tuesday, May 6th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
11	12 Repas PIZZA Début de la semaine des auditions pour le GALA des étoiles (heure du dîner)	13 Lancement campagne sautons en coeur Rencontre TMMJ pour les 4 ans à 16h	14 Repas Japonais Course cross-country Kaleden en matinée 4 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> années	15	16	17
18	19 CONGÉ SCOLAIRE – Fête de la reine Victoria	20 Apprentissage sur le territoire M/1e autour de l'école Bundie de sauge élèves autochtones à 13h	21 Repas Japonais	22	23 Soirée cinéma organisée par APÉ	24
25	26 Repas PIZZA	27	28 Repas Japonais	29 Promenade vélo M/1e en matinée Sortie LocoLanding 2/3 <sup>e</sup> 12h30-13h45	30 Spectacle JUMP ROPE à 10h30 Repas Hot Dog APÉ	31
1	2 Repas PIZZA	3 Spectacle de science – ProfAqua 9h-10h Vaccination (rappel) 6 <sup>e</sup> à 11h	4 Repas Japonais Exercice de tremblement de terre	5 Middle school track meet SD67 6e seulement en matinée Sortie KidzFest M/1 <sup>e</sup> – 1/2 <sup>e</sup> – 2/3 <sup>e</sup> Rencontre APÉ 18h à la cafétéria	6	7

## AUDITIONS GALA DES ÉTOILES

Le traditionnel Gala des Étoiles s'annonce magnifique ! Les auditions auront lieu la semaine prochaine sur l'heure du midi. Les élèves doivent apporter leur propre instrument de musique et leur partition au besoin. Les numéros doivent être courts et la musique choisie de préférence en français. Merci d'aider votre enfant avec la pratique. Un rappel que si votre enfant prévoit de présenter une pièce musicale, veuillez envoyer une courte vidéo montrant son numéro, en prenant soin d'indiquer le nom de la pièce jouée directement à [annie\\_phaneuf@csf.bc.ca](mailto:annie_phaneuf@csf.bc.ca).

## LANCEMENT CAMPAGNE SAUTONS EN COEUR

La [campagne 2025](#) sera lancée le 13 mai en après-midi. L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons. La collecte se fait entièrement en ligne. Chaque enfant peut créer sa propre page personnalisée et ainsi récolter des dons en son nom et peut-être même gagner des prix ! Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### CCFO - Centre d'immigration

Ce nouveau programme d'accompagnement des nouveaux arrivants francophones offre un soutien personnalisé pour faciliter leur installation et leur intégration au sein de la région de l'Okanagan.

Placé sous la responsabilité d'Abdeslam Belahmer, ce programme est disponible à Kelowna, Vernon et Penticton.

Retrouvez toutes les informations [ICI](#). Et pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter **Abdeslam Belahmer** par courriel [bienvenue@leccfo.org](mailto:bienvenue@leccfo.org) ou par téléphone au [250-860-4074](tel:250-860-4074).

- Une donation à un élève. Sur la page de l'école, inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève.

Merci à tous pour votre implication.

---

## COURSE CROSS COUNTRY KALEDEN

Les élèves de 4e et 5e années sont invités à participer à la course de « cross country » organisée par le SD67 à Kaleden le **mercredi 14 mai** en matinée. Les élèves partiront à 8h45 en bus et reviendront à l'école après le repas. Les parents bénévoles sont les bienvenus cette journée-là, n'hésitez pas à contacter l'enseignant.e de votre enfant.

---

## RENCONTRE TIENS-MOI LA MAIN J'EMPARQUE - 4 ANS

Venez nombreux le **mardi 13 juin** à 16h00 pour la dernière rencontre de « Tiens moi la main j'embarque ». Le thème sera les formes et les couleurs. Les enfants feront quelques activités à l'extérieur, s'il fait beau, et ils dégusteront une crème glacée. Merci de rapporter les livres et jeux empruntés.

---

## BRAVO À SABINE TEO!

Nous tenons à féliciter Sabine Teo, élève en 12e année au programme francophone de Penticton, qui a obtenu la bourse de la fédération des parents francophone de la C.-B.

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'école **Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'école **secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

spíłəm

racine amère

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## CADRE DÉDIÉ À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 30 mai 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday May 30th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 5 juin** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Thursday, June 5th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
18	19 <b>CONGÉ SCOLAIRE</b> – Fête de la reine Victoria	20 Apprentissage sur le territoire M/1e autour de l'école Bundle de saugé élèves autochtones à 13h	21 Repas Japonais	22	23 Marche urbaine M/1 <sup>e</sup> + chasse trésor 9h- 14h20	24
25	26 Repas PIZZA	27	28 Repas Japonais	29 Promenade vélo M/1e en matinée Sortie LocoLanding 2/3 <sup>e</sup> 12h30-13h45	30 Spectacle JUMP ROPE à 10h30 Repas Hot Dog APÉ	31
1	2 Repas PIZZA	3 Spectacle de science – ProfAqua 9h- 10h Vaccination (rappel) 6 <sup>e</sup> à 11h	4 Repas Japonais Exercice de tremblement de terre	5 Journée athlétisme SD67 6e seulement à PenHigh Sortie KidzFest M/1 <sup>e</sup> – 1/2 <sup>e</sup> – 2/3 <sup>e</sup> Rencontre APÉ 18h à la cafétéria	6	7
8	9 Repas PIZZA Début de la semaine d'appréciation du personnel Répétition générale du GALA des étoiles	10 GALA des étoiles en PM	11 Repas Japonais	12	13	14

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## Parenthèse, la voix des parents de la C.-B.

Que vous soyez parent de tout-petits, d'enfants d'âge scolaire ou de jeunes du secondaire, restez au courant des nouvelles et des grands dossiers qui touchent les parents francophones de la C.-B. grâce à leur blogue. Retrouvez [ici](#) les articles liés aux rubriques qui vous intéressent.

## APPRENTISSAGE SUR LE TERRITOIRE CLASSE M/1e

Le long du sentier bordant le ruisseau Penticton derrière l'école, les élèves de M/1<sup>e</sup> auront la chance, le **mardi 20 mai**, de développer leur connaissance des plantes indigènes locales et de connaître leur importance pour le peuple Okanagan/syilx.

## DÉCOUVERTE DE SON ENVIRONNEMENT CLASSE M/1

Lors de la sortie scolaire du **vendredi 23 mai**, les élèves de la classe de M/1<sup>e</sup> vont découvrir, dans leur environnement, les lieux essentiels à la vie de la communauté, apprendre à reconnaître les différents bâtiments (mairie, commerces ...) et leur rôle. Sur leur trajet, ils vont également identifier les éléments du service de transport public (arrêt d'autobus, panneau routier, feu de signalisation et panneaux des rues) et participer à une chasse au trésor.

## CAMPAGNE SAUTONS EN COEUR

La [campagne 2025](#) est maintenant lancée. L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons. Chaque enfant peut créer sa propre page personnalisée en ligne et ainsi récolter des dons en son nom et peut-être même gagner des prix !

Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).
- Une donation à un élève. Sur la page de l'école, inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève.

Merci à tous pour votre implication.

---

## ALBUM SOUVENIR 2024-2025

Nous vous rappelons que Le comité de l'album souvenir de l'APÉ a mis en vente l'album de cette année, vous avez jusqu'au **mardi 20 mai** pour ramener le [formulaire](#). Pour toute question, merci d'écrire à l'adresse [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com). Tous les profits iront à l'APÉ pour aider à subventionner des projets ou activités.

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'**école Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'**école secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

c'kin' asp?ús ?

Comment va ton coeur?

<https://www.firstvoices.com/syilx/search?>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deapl.com](http://deapl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## CADRE DÉDIÉ À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 30 mai 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Friday May 30th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 5 juin** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Thursday, June 5th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MEMO DE LA SEMAINE

Nous reconnaissons avec gratitude que notre école se trouve sur le territoire traditionnel non-cédé de la Nation Okanagan Sylix.

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
18	19 <b>CONGÉ SCOLAIRE</b> – Fête de la reine Victoria	20 Apprentissage sur le territoire M/1e autour de l'école Bundle de saugé élèves autochtones à 13h	21 Repas Japonais	22	23 Marche urbaine M/1 <sup>e</sup> + chasse trésor 9h- 14h20	24
25	26 Repas PIZZA	27	28 Repas Japonais	29 Promenade vélo M/1e en matinée Sortie LocoLanding 2/3 <sup>e</sup> 12h30-13h45	30 Spectacle JUMP ROPE à 10h30 Repas Hot Dog APÉ	31
1	2 Repas PIZZA	3 Spectacle de science – ProfAqua 9h- 10h Vaccination (rappel) 6 <sup>e</sup> à 11h	4 Repas Japonais Exercice de tremblement de terre	5 Journée athlétisme SD67 6e seulement à PenHigh Sortie KidzFest M/1 <sup>e</sup> – 1/2 <sup>e</sup> – 2/3 <sup>e</sup> Rencontre APÉ 18h à la cafétéria	6	7
8	9 Repas PIZZA Début de la semaine d'appréciation du personnel Répétition générale du GALA des étoiles	10 GALA des étoiles en PM	11 Repas Japonais	12	13	14

### CAMPAGNE SAUTONS EN CŒUR

Dans le cadre de la campagne « Sautons en Cœur », l'équipe **Black Widow Rope Spinners** sera en visite à notre école ce **vendredi 30 juin à 10 h 30** pour présenter

un spectacle de saut à la corde. Une ancienne élève de notre école fait partie de cette équipe au niveau provincial et national.

La [campagne 2025](#) est maintenant lancée. L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons. Chaque enfant peut créer sa propre page personnalisée en ligne et ainsi récolter des dons en son nom et peut-être même gagner des prix ! Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).
- Une donation à un élève. Sur la page de l'école, inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève. Merci à tous pour votre implication.

---

## GALA DES ÉTOILES 2025

 **Invitation au Gala des étoiles – Mardi 10 juin en après-midi** 

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre spectacle qui aura lieu le mardi 10 juin en après-midi. En plus des numéros individuels, chaque groupe présentera une performance préparée en classe d'art avec Madame Annie.

Au programme : musique, danse, chant, théâtre, corde à danser, arts martiaux, et bien plus encore!

 Les portes ouvriront à 12h30 — merci d'arriver à l'heure afin que le spectacle puisse débuter à 12h40.

Nous espérons vous voir en grand nombre pour venir encourager et applaudir nos jeunes artistes!

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'école Entre-Lacs
- Pour les élèves de 11-12 à l'école secondaire de Penticton

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

**casyaqən      tête**

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/b5fac710-d30b-4263-be7a-e44b959ffebc>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre demande gratuite :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice :  
<https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- La compagnie d'autobus avant 7h30 à <http://mikepalosky@berryandsmith.com> ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- L'école avant 8h30 en utilisant le système automatisé [School Messenger / Safe Arrival](#)
- L'enseignant.e de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

## COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](#) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## CADRE DÉDIÉ À VOTRE ASSOCIATION DE PARENTS

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **vendredi 30 mai 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

### RENCONTRE DE L'APÉ/PAC MEETING

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 5 juin à 18h** à la cafétéria de l'école. The next meeting is scheduled for **Thursday, June 5th at 6 p.m.** in the school cafeteria.

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question: [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) et la page Facebook : [Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
1	2 Repas PIZZA	3 Spectacle de science – ProfAqua 9h-10h Vaccination (rappel) 6 <sup>e</sup> à 11h	4 Repas Japonais Exercice de tremblement de terre	5 Journée athlétisme SD67 6e seulement à PenHigh Sortie KidzFest M/1 <sup>e</sup> – 1/2 <sup>e</sup> – 2/3 <sup>e</sup> Rencontre APÉ 18h à la cafétéria	6	7
8	9 Repas PIZZA Début de la semaine d'appréciation du personnel Répétition générale du GALA des étoiles	10 GALA des étoiles en PM 	11 Repas Japonais	12	13	14
15	16 Jeux autochtones traditionnels Repas PIZZA (dernier repas de l'année)	17 Sortie LocoLanding 4/5e	18 Repas Japonais (dernier repas de l'année) CARNAVAL D'ÉTÉ Repas Hot Dog APÉ	19	20 Petits déjeuners remerciement aux bénévoles	21
22	23 Cueillette de Syia (am) élèves autochtones	24 Jeux d'eau FRANCO à 13h	25	26 DERNIER JOUR L'ÉCOLE FINIT À 12H	27 Journée administrative pour le personnel 	28

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Rencontre publique du CA du CSF

La rencontre publique du conseil d'administration se tiendra le **vendredi 30 mai 2025**. Pour la suivre cliquez [ICI](#).

### 2025 Penticton Early Years Fair

Cet évènement gratuit se déroulera le **jeudi 12 juin**, de 16h30 à 18h30, au parc Marina Way, à Penticton et s'adresse aux familles avec enfants de 0 à 5 ans. Plus d'info [ICI](#).

## CALENDRIER SCOLAIRE 2025-2026

Le calendrier scolaire 2025-2026 approuvé par le CA du conseil scolaire francophone est affiché sur le site de l'école, vous pouvez télécharger une copie en cliquant [ICI](#).

## SPECTACLE DE SCIENCES

Ce spectacle d'une heure, intitulé " **Sur la trace des grands inventeurs** ", sera bilingue et promet d'être une expérience mémorable pour tous les élèves. Ils auront l'opportunité de venir sur scène pour faire leurs propres expériences scientifiques, favorisant la créativité et la confiance en soi. Ce spectacle prévu le **mardi 3 juin de 9h à 10h** met en lumière l'importance des sciences à travers des démonstrations captivantes et des idées novatrices.

Ouverture des portes à 12h30



GALA des étoiles  
mardi 10 juin

## JOURNÉE ATHLÉTISME 6e

Les élèves de la 6e année auront la chance de participer à la journée d'athlétisme organisée par le SD67 le **jeudi 5 juin** à l'anneau de « Penticton secondary ». Cet évènement rassemble plusieurs conseils scolaires de la région.

---

## EMPRUNT DES LIVRES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE

La semaine prochaine sera la dernière semaine pour emprunter des livres à la bibliothèque, les élèves ont jusqu'au **vendredi 13 juin** pour les ramener avec leur pochette bleue.

---

## SORTIE SCOLAIRE KIDZFEST

Les élèves des classes de M/1e 1/2e et 2/3e auront la chance d'aller visiter le HaHaHa KidzFest, le **jeudi 5 juin** toute la journée. Ils commenceront leur visite avec une présentation en français de la troupe *Merry Marching Band*, une fanfare farfelue qui amènera les spectateurs en voyage. On rappelle aux parents de prévoir linge, chapeau et souliers adapté à la température, crème solaire aussi au besoin ! Merci à l'APÉ qui contribue à la moitié du billet d'entrée de chaque élève.

---

## CAMPAGNE SAUTONS EN COEUR

L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons.

Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).
- Une donation à un élève. Sur la [page de l'école](#), inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève.

Merci à tous pour votre implication.

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'**école Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'**école secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

q̓wəymncut

danser

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/9d294cc5-9878-4655-b6a3-792dd198a346q=to+run&domain=both&types=word%2Cphrase%2Csong%2Cstory>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deopl.com](http://deopl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE APÉ/PAC

### VENDREDIS GLACÉS

Pendant le mois de juin, chaque vendredi à l'heure du dîner, nous vendrons des « freezies » à 2 \$. Les fonds recueillis seront consacrés au carnaval de cette année.

*For the month of June, each Friday at lunch time we will be selling freezes for \$2. Funds raised will go towards this years carnival.*

### ACTIVITÉS CARNAVAL

Le carnaval annuel d'Entre Lacs aura lieu le **18 juin** cette année. Le PAC contribue toujours à faire de cet événement un moment inoubliable pour nos enfants ! Cette année, nous mettrons en place des stations de jeux où les élèves pourront jouer pour gagner des jetons, qu'ils pourront ensuite utiliser pour « acheter » des prix. Nous avons prévu plusieurs jeux amusants et nous pensons que les enfants vont adorer cette nouveauté. Pour pouvoir organiser cette activité, nous avons besoin de parents bénévoles disponibles en matinée pour animer les différentes stations. Merci de contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) si vous êtes en mesure de nous aider.

*The entre lacs annual carnival is on **June 18<sup>th</sup>** this year. The PAC always contributes to help make this event the best it can be for our children! This year we will have game stations where the students can play games to win tokens and then "purchase" prizes with the tokens they collect. We have a number of fun games planned and we think the kids are going to love this addition to the carnival. In order for us to be able to run this activity we need more parent volunteers who are available in the morning to run the various activity stations. Please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) if you are able to volunteer.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **mercredi 18 juin 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Wednesday 18th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### SEMAINE D'APPRÉCIATION DU PERSONNEL

Chaque année en juin, le PAC organise une semaine durant laquelle les familles des élèves d'Entre Lacs peuvent remercier et souligner le travail incroyable des enseignants et du personnel administratif qui soutiennent nos enfants au quotidien. Cette année, la semaine d'appréciation aura lieu du **9 au 13 juin**. Le PAC offrira un dîner à tout le personnel enseignant le **12 juin**, et nous invitons les familles à s'inscrire pour apporter une collation, une salade ou une gâterie pour les autres jours de la semaine. Une feuille d'inscription sera envoyée sous peu et nous espérons que vous envisagerez de participer afin de nous aider à remercier nos enseignants.

*Every year in June PAC organizes a week where the families of the entre lacs students can recognize and thank the amazing teachers and administrative staff that support our children on a daily basis. This year that week is **June 9-13th**. PAC will fund lunch for all the teaches on **June 12<sup>th</sup>** and we ask for families to sign up to bring a snack, salad or treat for the other days that week. We will send out a sign up sheet and we hope you will consider signing up to bring something to help us thank our teachers.*

## **ALBUM SOUVENIR**

Merci à tous les parents qui ont commandé, cependant nous souhaitons vous rappeler que si vous avez choisi de payer par *e-transfer* à l'adresse [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) nous attendons le paiement pour confirmer votre commande.

*Thank you to all the parents who ordered, however we would like to remind you that if you chose to pay by e-transfer to [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) we are waiting for payment to confirm your order.*

## **PIQUE-NIQUE DE FIN D'ANNÉE À LA PLAGES**

Chaque année, le dernier jour d'école, le PAC organise une fête de fin d'année à la plage, ouverte à **toutes les familles**. Il s'agit d'un événement informel permettant aux familles de se rassembler pour célébrer la fin de l'année scolaire. Restez à l'affût pour plus d'informations sur les détails de cette activité.

*Every year on the last day of school PAC hosts an end of year beach party and ALL families are welcome. This is an informal event where families can gather to celebrate the end of the school year. Stay tuned for more information regarding the details of this event.*

## **APÉ/PAC MEETING**

La prochaine rencontre est prévue le **jeudi 5 juin** à 18h à la cafétéria de l'école.

*The next meeting is scheduled for **Thursday, June 5th at 6 p.m.** in the school cafeteria.*

## **CONTACT et FACEBOOK**

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
8	9 Repas PIZZA Début de la semaine d'appréciation du personnel Répétition générale du GALA des étoiles	10 GALA des étoiles en PM 	11 Repas Japonais	12 Sylix art (beading) classe de M. Fabien + élèves de 5 <sup>e</sup> autochtones	13 Pratique de feu Pratique tremblement de terre	14
15	16 Jeux autochtones traditionnels Repas PIZZA (dernier repas de l'année)	17 Sortie LocoLanding 4/5e	18 Repas Japonais (dernier repas de l'année) CARNAVAL D'ÉTÉ Repas Hot Dog APÉ	19 PHOTO PANORAMIQUE à 8h45	20 Petits déjeuners remerciement aux bénévoles	21
22	23 Cueillette de Syia (am) élèves autochtones	24 Jeux d'eau FRANCO à 13h	25	26 DERNIER JOUR L'ÉCOLE FINIT À 12H	27 Journée administrative pour le personnel 	28

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Bilan des acquis

Pour comprendre les niveaux de compétences et les attentes de fin d'année, le ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance a mis à votre disposition ces 2 documents : [dépliant](#), [vidéo explicatif](#).

## GALA DES ÉTOILES

Vous êtes invités à venir à notre Gala des étoiles 2025 qui se déroulera le **mardi 18 juin** en après-midi au gymnase de L'école. Les portes ouvriront à 12h30 et le spectacle commencera à 12h55. Le programme sera affiché à l'entrée du gymnase. Venez nombreux !!!

## SYLIX ART (beaded spiders)

Anona viendra partager le **jeudi 12 juin** l'histoire sylix traditionnelle "Why Spider has Long Legs" avec les élèves de la classe de M. Fabien et les élèves autochtones de 5e année de la classe de Mme Rachel. Ensuite tous ensemble ils confectionneront une araignée avec des perles variées. Le perlage est un art pratiqué par plusieurs communautés autochtones. Pour en savoir plus : <https://www.anonafawn.ca/cultural-menu>



## LES TEMPÉRATURES GRIMPENT

La météo nous annonce de belles journées ensoleillées et chaudes la semaine prochaine, merci de vous assurer que votre enfant arrive à l'école avec des vêtements appropriés, de la crème solaire, un chapeau ou une casquette ainsi qu'une bouteille d'eau afin d'éviter la déshydratation et les coups de soleil.

---

## RETOUR DES LIVRES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE

Les élèves ont jusqu'au **vendredi 13 juin** pour ramener tous les livres empruntés avec leur pochette bleue.

---

## UN GRAND MERCI

Grâce au généreux don de *The Community Foundation of the South Okanagan Similkameen*, l'école Entre-Lacs a pu faire l'acquisition d'une presse à paninis et d'un mélangeur Vitamix. Un grand merci pour ce soutien qui aura un impact concret et apprécié dans notre école!

---



## RAPPEL - CAMPAGNE SAUTONS EN COEUR

L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons. Nous avons ramassé 50% de notre objectif jusqu'à présent.

Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).
- Une donation à un élève. Sur la [page de l'école](#), inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève.

Merci à tous pour votre implication.

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'école **Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'école **secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## ÉDUCATION AUTOCHTONE

### MOT DE LA SEMAINE EN LANGAGE SYILX (nsyilxcen)

miktú?tn

juin

<https://www.firstvoices.com/syilx/words/ebca7db0-2cc9-4fec-837b-17de6ceff7f3>

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### CALENDRIER SCOLAIRE 2025-2026

Le calendrier scolaire 2025-2026 approuvé par le CA du conseil scolaire francophone est affiché sur le site de l'école, vous pouvez télécharger une copie en cliquant [ICI](#)

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tutrices ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deep1.com](http://deep1.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE APÉ/PAC

### VENDREDIS GLACÉS

Pendant le mois de juin, chaque vendredi à l'heure du dîner, nous vendrons des « freezies » à 2 \$. Les fonds recueillis seront consacrés au carnaval de cette année.

*For the month of June, each Friday at lunch time we will be selling freezes for \$2. Funds raised will go towards this years carnival.*

### ACTIVITÉS CARNAVAL

Le carnaval annuel d'Entre Lacs aura lieu le **18 juin** cette année. Le PAC contribue toujours à faire de cet événement un moment inoubliable pour nos enfants ! Cette année, nous mettrons en place des stations de jeux où les élèves pourront jouer pour gagner des jetons, qu'ils pourront ensuite utiliser pour « acheter » des prix. Nous avons prévu plusieurs jeux amusants et nous pensons que les enfants vont adorer cette nouveauté. Pour pouvoir organiser cette activité, nous avons besoin de parents bénévoles disponibles en matinée pour animer les différentes stations. Merci de contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) si vous êtes en mesure de nous aider.

*The entre lacs annual carnival is on **June 18<sup>th</sup>** this year. The PAC always contributes to help make this event the best it can be for our children! This year we will have game stations where the students can play games to win tokens and then "purchase" prizes with the tokens they collect. We have a number of fun games planned and we think the kids are going to love this addition to the carnival. In order for us to be able to run this activity we need more parent volunteers who are available in the morning to run the various activity stations. Please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) if you are able to volunteer.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **mercredi 18 juin 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Wednesday 18th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### SEMAINE D'APPRÉCIATION DU PERSONNEL

Chaque année en juin, le PAC organise une semaine durant laquelle les familles des élèves d'Entre Lacs peuvent remercier et souligner le travail incroyable des enseignants et du personnel administratif qui soutiennent nos enfants au quotidien. Cette année, la semaine d'appréciation aura lieu du **9 au 13 juin**. Le PAC offrira un dîner à tout le personnel enseignant le **12 juin**, et nous invitons les familles à s'inscrire pour apporter une collation, une salade ou une gâterie pour les autres jours de la semaine. Une feuille d'inscription sera envoyée sous peu et nous espérons que vous envisagerez de participer afin de nous aider à remercier nos enseignants.

*Every year in June PAC organizes a week where the families of the entre lacs students can recognize and thank the amazing teachers and administrative staff that support our children on a daily basis. This year that week is **June 9-13th**. PAC will fund lunch for all the teaches on **June 12<sup>th</sup>** and we ask for families to sign up to bring a snack, salad or treat for the other days that week. We will send out a sign up sheet and we hope you will consider signing up to bring something to help us thank our teachers.*

## **ALBUM SOUVENIR**

Merci à tous les parents qui ont commandé, cependant nous souhaitons vous rappeler que si vous avez choisi de payer par *e-transfer* à l'adresse [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) nous attendons le paiement pour confirmer votre commande.

*Thank you to all the parents who ordered, however we would like to remind you that if you chose to pay by e-transfer to [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) we are waiting for payment to confirm your order.*

## **PIQUE-NIQUE DE FIN D'ANNÉE À LA PLAGE**

Chaque année, le dernier jour d'école, le PAC organise une fête de fin d'année à la plage, ouverte à **toutes les familles**. Il s'agit d'un événement informel permettant aux familles de se rassembler pour célébrer la fin de l'année scolaire. Restez à l'affût pour plus d'informations sur les détails de cette activité.

*Every year on the last day of school PAC hosts an end of year beach party and ALL families are welcome. This is an informal event where families can gather to celebrate the end of the school year. Stay tuned for more information regarding the details of this event.*

## **CONTACT et FACEBOOK**

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)

[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
15	16 Jeux autochtones traditionnels Repas PIZZA (dernier repas de l'année)	17 Sortie LocoLanding 4/5e	18 Repas Japonais (dernier repas de l'année) CARNAVAL D'ÉTÉ Repas Hot Dog APÉ	19 PHOTO PANORAMIQUE à 8h45 Sortie scolaire Wibit classe 5/6 <sup>e</sup> à 9h à 13h45	20 Petits déjeuners remerciement aux bénévoles	21
22	23 Cueillette de Syia (am) élèves autochtones	24 Jeux d'eau FRANCO à 13h	25 Sortie scolaire au parc d'eau Skaha classes 1/2 <sup>e</sup> et 2/3e	26 DERNIER JOUR L'ÉCOLE FINIT À 12H	27 Journée administrative pour le personnel	28



MERCI CHERS PARENTS,

L'équipe Entre-Lacs tient à vous remercier sincèrement pour les plats, gâteries et douceurs offerts tout au long de la semaine. Vos attentions ont été grandement appréciées par l'ensemble du personnel.

ESPACE COMMUNAUTAIRE

### Interior Health

Vous trouverez [ICI](#) les dernières informations pour les parents.

### Franco Fête 2025

Cette année, la FrancoFête (événement gratuit) organisée par le centre culturel francophone se déroulera à l'école de l'Anse-au-sable à Kelowna le **samedi 14 juin**. Venez vous amuser au son de la musique francophone (concert) et animations. Un BBQ est offert par l'APÉ de l'école. Plus d'info [ICI](#).

## JEUX AUTOCHTONES TRADITIONNELS

Le **21 juin** est la Journée nationale des peuples autochtones. C'est une occasion spéciale de souligner, pour tous les Canadiens, le patrimoine unique, la diversité culturelle et les réalisations remarquables des **Premières Nations**, des **Inuits** et des **Métis**. Le **lundi 16 juin**, plusieurs activités culturelle et sportives seront organisées au sein de l'école en l'honneur de ce patrimoine.

## SORTIE SCOLAIRE LOCOLANDING classe de Mme Rachel

Les élèves de la classe de Mme Rachel passeront la journée au parc d'aventure *Locolanding* le **mardi 17 juin**. Ils quitteront l'école vers 9h30 se rendront au parc en autobus de ville et reviendront vers 13h30. Une belle journée d'activité de fin d'année !

## CARNAVAL D'ÉTÉ

BRAVO les Grizzlies, jusqu'à présent vous avez ramassé **563\$** à la campagne « sautons en coeur », il vous reste encore jusqu'au 17 juin pour participer. Pour votre récompense nous vous proposons un beau carnaval d'été le **mercredi 18 juin toute la journée** avec animation, musique, structures gonflables et un repas offert à tous les élèves et le personnel par l'APÉ Entre-Lacs. Des membres du centre culturel francophone de l'Okanagan seront également présents pour proposer des activités. Cette journée de récompense aura pour objectif de rassembler la communauté francophone et francophile de Penticton pour célébrer l'arrivée de l'été et la fin de l'année scolaire !

---

## PHOTO PANORAMIQUE

Les élèves et le personnel de l'école sont invités à prendre une photo panoramique à l'extérieur, le **jeudi 19 juin** de suite à la cloche de 8h45.

---

## SORTIE SCOLAIRE WIBIT classe de M. Fabien

Les élèves de la classe de M. Fabien vont passer une journée au Wibit de Penticton le **jeudi 19 juin**. Ils quitteront l'école vers 10h pour se rendre sur place en marchant et rentreront en autobus de ville, ils seront de retour vers 14h45. Cette journée promet d'être palpitante et stimulante !

---

## DERNIÈRE SEMAINE DE REPAS PIZZA/JAPONAIS

La semaine prochaine (du 16 au 20 juin) sera la dernière semaine des repas pizzas/japonais. N'oubliez pas de prévoir un lunch à votre enfant la dernière semaine de juin. Nous tenons à remercier chaleureusement M. Maurice Carrière et Mme Debbie Gratton pour la distribution des repas pizza du lundi tout au long de l'année.

---

## PETITS DÉJEUNERS DE REMERCIEMENT AUX BÉNÉVOLES

Nous tenons à remercier chaleureusement tous nos bénévoles pour leur implication dans la vie de l'école. Votre présence est essentielle au bien-être et au bon déroulement des événements, sorties et différents projets organisés par l'école. Chers bénévoles, Vous êtes invités à vous joindre au personnel de l'école le **vendredi 20 juin** à 8h15 à la bibliothèque de l'école pour un petit déjeuner en votre honneur.

---

## RAPPEL - CAMPAGNE SAUTONS EN COEUR

L'objectif d'école est cette année de 800\$ de ramassage de dons. Nous avons ramassé 70% de notre objectif jusqu'à présent.

Pour participer à la campagne organisée par l'école, plusieurs choix s'offrent à vous :

- Une donation directement à l'école en cliquant sur [faire un don à une école](#).
- Une donation à un élève. Sur la [page de l'école](#), inscrivez votre enfant à la collecte, toute personne de votre communauté/famille pourra faire un don en cliquant sur le lien créé par l'élève.

Merci à tous pour votre implication.

---

## RAPPEL - INSCRIPTION TRANSPORT SCOLAIRE

Comme chaque année, nous vous demandons d'inscrire votre/vos enfant.s au service du transport scolaire. Les inscriptions se font [en ligne](#) (un formulaire par enfant) et seront ouvertes du **1er mai au 15 juillet 2025**.

- Pour les élèves de M-10 à l'**école Entre-Lacs**
- Pour les élèves de 11-12 à l'**école secondaire de Penticton**

La compagnie d'autobus communiquera avec vous environ 1 semaine avant la rentrée scolaire pour vous informer des détails du point de ramassage.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

## INFORMATIONS RÉCURRENTES

### CALENDRIER SCOLAIRE 2025-2026

Le calendrier scolaire 2025-2026 approuvé par le CA du conseil scolaire francophone est affiché sur le site de l'école, vous pouvez télécharger une copie en cliquant [ICI](#)

### BÉNÉVOLATS À L'ÉCOLE - DEMANDE DE CASIER JUDICIAIRE

Les parents, grands-parents ou tuteurs qui souhaitent être bénévoles à l'école pour aider sur des projets ou accompagner les élèves lors de sorties scolaires, doivent fournir une vérification criminelle qui sera valable cinq ans. Voici comment faire votre **demande gratuite** :

- Aller sur le site du Ministère de la Justice : <https://justice.gov.bc.ca/screening/crrpa/org-access>
- Code d'accès de l'école Entre-Lacs : **PSY7BH8U39**
- L'assistante administrative de l'école recevra une réponse directement par courriel.

### ABSENCES - RETARDS

Lorsque votre enfant est absent ou en retard, nous vous demandons d'avertir :

- **La compagnie d'autobus avant 7h30** à [mikepalosky@berrysandsmith.com](mailto:mikepalosky@berrysandsmith.com) ou au [250-487-2490](tel:250-487-2490)
- **L'école avant 8h30** en utilisant le système automatisé [SchoolMessenger / SafeArrival](#) -
- **L'enseignant.e** de votre enfant par [courriel](#).

### PAIEMENT EN LIGNE

L'école Entre-Lacs recommande le paiement en ligne à travers [School Cash Online](#) pour des activités, sorties, fournitures scolaires ou commandes de repas chauds. Une façon sécuritaire, rapide et pratique d'effectuer vos paiements pour les frais d'activités scolaires.

### COMMUNICATION EN ANGLAIS

En référence à la politique administrative du CSF P-802, l'administration interne des programmes francophones et la communication avec les parents, les tuteurs ou tuteurs, se doivent d'être en français. Nous vous invitons à visiter le site [deepl.com](http://deepl.com) qui traduit très bien du français à l'anglais (textes ou documents PDF).

---

## PAGES DÉDIÉES À VOTRE APÉ/PAC

### VENDREDIS GLACÉS

Pendant le mois de juin, chaque vendredi à l'heure du dîner, nous vendrons des « freezies » à 2 \$. Les fonds recueillis seront consacrés au carnaval de cette année.

*For the month of June, each Friday at lunch time we will be selling freezies for \$2. Funds raised will go towards this year's carnival.*

### ACTIVITÉS CARNAVAL

Le carnaval annuel d'Entre Lacs aura lieu le **18 juin** cette année. Le PAC contribue toujours à faire de cet événement un moment inoubliable pour nos enfants ! Cette année, nous mettrons en place des stations de jeux où les élèves pourront jouer pour gagner des jetons, qu'ils pourront ensuite utiliser pour « acheter » des prix. Pour pouvoir organiser cette activité, nous avons besoin de parents bénévoles disponibles en matinée pour animer les différentes stations. Merci de contacter [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) si vous êtes en mesure de nous aider.

*The entre lacs annual carnival is on **June 18<sup>th</sup>** this year. The PAC always contributes to help make this event the best it can be for our children! This year we will have game stations where the students can play games to win tokens and then "purchase" prizes with the tokens they collect. In order for us to be able to run this activity we need more parent volunteers who are available in the morning to run the various activity stations. Please contact [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) if you are able to volunteer.*

### REPAS HOT DOG

L'APÉ organise le prochain déjeuner hot-dogs le **mercredi 18 juin 2025**. Nous recherchons des parents bénévoles pour nous aider cette journée-là, donc si vous êtes intéressés à aider, veuillez contacter votre APÉ à [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).

*The PAC will be doing the next hot dog lunch on **Wednesday 18th, 2025**. We are looking for parent volunteers to help with that day, so if you are interested in helping, please contact your PAC at [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com).*

### ALBUM SOUVENIR

Merci à tous les parents qui ont commandé, cependant nous souhaitons vous rappeler que si vous avez choisi de payer par *e-transfer* à l'adresse [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) nous attendons le paiement pour confirmer votre commande. La distribution est prévue début dernière semaine.

*Thank you to all the parents who ordered, however we would like to remind you that if you chose to pay by e-transfer to [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) we are waiting for payment to confirm your order. Distribution is scheduled for the beginning of the last week.*

### PIQUE-NIQUE DE FIN D'ANNÉE À LA PLAGE

L'APÉ organise une fête de fin d'année à la plage Skaha (au bout de la rue Parkview) le jeudi 26 juin, ouverte à **toutes les familles**. Nous fournirons de la crème glacée dans un cône, apportez votre maillot de bain, votre serviette, votre crème solaire et votre chaise. Les parents sont responsables de leur(s) enfant(s).

*School PAC is hosting an end-of-year party at Skaha Beach (at the end of Parkview Street) on Thursday, June 26th, open to all families. We will provide ice cream in a cone, so bring your swimsuit, towel, sunscreen, and chair. Parents are responsible for their child(ren).*

### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)  
[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

# MÉMO Entre-Lacs

Importantes informations pour les parents

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS



Dim	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Sam
22	23	24	25	26	27	28
	Cueillette de Syia (am) élèves autochtones	Jeux d'eau FRANCO à 13h	Sortie scolaire au parc d'eau Skaha classes 1/2 <sup>e</sup> et 2/3 <sup>e</sup>	<b>DERNIER JOUR L'ÉCOLE FINIT À 11h46</b>	Journée administrative pour le personnel	

### ESPACE COMMUNAUTAIRE

## Cortège CSF - Défilé de la liberté Vancouver

En soutien à la communauté 2SLGBTQIA+, le CSF aimerait inviter les élèves, les familles, le personnel, ainsi que les membres de la communauté, qui le souhaitent, à manifester leur intérêt pour faire partie du cortège CSF au Défilé de la Fierté de Vancouver le **03 août prochain**, dans un climat inclusif et bienveillant. Pour manifester votre intérêt à participer à cet évènement, cliquez [ICI](#).

## Rencontre publique du CA du CSF

La prochaine rencontre publique du CA se tiendra le samedi 21 juin 2025 à 8 h 30. Pour joindre la réunion, cliquez [ICI](#).

## Bibliothèque publique

La bibliothèque de la ville propose plusieurs activités pendant l'été. Infos [ICI](#).



## MESSAGE DE LA DIRECTION

Chers élèves, parents, et membres de la communauté scolaire d'Entre-Lacs,

Alors que l'année scolaire tire à sa fin, je prends un moment pour vous adresser mes derniers mots en tant que directrice de l'école Entre-Lacs. C'est un moment chargé d'émotion, car ce message marque la fin d'un chapitre important de ma vie professionnelle. Ce rôle m'a permis de grandir, d'apprendre, et surtout, de tisser des liens profonds avec des élèves curieux, des familles engagées, et des collègues passionnés. Ensemble, nous avons surmonté des défis, célébré de beaux moments et cultivé un milieu d'apprentissage bienveillant, dynamique et riche de découvertes.

J'ai eu l'honneur d'être témoin de projets ambitieux, de réussites significatives ainsi que de nombreuses étapes, grandes et petites, qui contribuent à la richesse et au dynamisme de notre école. En quittant mes fonctions, je garde en mémoire des souvenirs précieux et une réelle fierté quant aux accomplissements réalisés. Je remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur confiance, leur soutien et leur engagement, ont contribué à faire de notre école un véritable espace d'apprentissage, de partage et d'épanouissement.

Je vous souhaite un été reposant et ensoleillé, et surtout, je vous invite à continuer de faire vivre l'esprit d'Entre-Lacs, avec la même passion et le désir de faire croître le programme francophone.

Avec toute ma reconnaissance,

Marie-Claude Latour, directrice.

---

## BRAVO À UN ÉLÈVE DU SECONDAIRE DE PENTICTON

Félicitations à **Julius** pour sa participation aux essais canadiens olympiques en natation.

Il a su bien se classer aux épreuves suivantes : 200m papillon, 400m 4 nages

individuelles, 200m dos, 200m 4 nages individuelles. Prochainement il participera à des

compétitions divisionnelles et provinciales. Bonne chance Julius, la communauté Entre-

Lacs est derrière toi !!



---

## CUEILLETTE SYIA - ÉLÈVES AUTOCHTONES

**Ce lundi, le 23 juin**, les élèves d'ascendance autochtone iront cueillir des baies SIYA? (Saskatoon) avec une gardienne de la connaissance syilx (Anona Kampe). Les siya? sont culturellement très importantes pour le peuple Okanagan/syilx et représentent un des 4 chefs de l'alimentation. Les élèves suivront les protocoles syilx pour une cueillette responsable. Les baies recueillies seront préservées pour différents projets culinaires d'école prévus pour l'an prochain.

---

## JEUX D'EAU FRANCO

Le **mardi 24 juin à partir de 13h**, aura lieu la traditionnelle activité pour clôturer l'année scolaire : les olympiades d'eau ! Plusieurs stations de jeux d'eau seront installées à l'extérieur de l'école. Avec leur enseignant, les élèves en groupe maison passeront de station en station. Les enfants auront besoin des vêtements/maillots qu'ils peuvent mouiller, une serviette et des vêtements de rechange pour cette journée. On espère qu'il va faire beau, donc n'oubliez pas de rappeler à votre enfant d'apporter une bouteille d'eau et de la crème solaire!

---

## SORTIE SCOLAIRE AU PARC D'EAU SKAHA

Pour souligner et célébrer la fin de l'année, les élèves de Mme Annick et Mme Karine ont choisi d'aller au parc et parc d'eau Skaha pour s'amuser ensemble et profiter du beau soleil de l'Okanagan. Ils prendront l'autobus de ville et s'y rendront pour passer la journée et y faire un pique-nique.

---

## INFORMATIONS AVANT LES VACANCES D'ÉTÉ

- **Le suivi des acquis scolaire final** de votre enfant sera prêt à être visionné dans le portail familial de MyEd BC du 26 juin au 31 juillet, cliquez [ICI](#) pour connaître la procédure pour accéder aux bulletins.
- **Les fournitures scolaires** sont achetées par l'école pour faciliter l'uniformité dans les classes et réduire les pertes. Nous vous demanderons en début d'année scolaire une contribution financière par enfant pour couvrir une partie des fournitures nécessaires pour l'année au complet. Les élèves devront apporter uniquement un sac d'école, une boîte à crayon (pour

éviter le partage du matériel), une boîte à lunch, des souliers d'intérieur et du linge de rechange ou d'éducation physique.

- La **rentrée scolaire des futurs 1e à 8e** aura lieu le **mercredi 3 septembre** de 8h45 à 11h46.
- La **rentrée scolaire des futurs maternelles** aura lieu le **jeudi 4 septembre** de 8h45 à 14h38.
- Vous pouvez consulter notre **calendrier scolaire** sur le [site de l'école](#).
- **DERNIER RAPPEL** inscription au transport scolaire [en ligne](#) avant le **15 juillet**.

---

## IMAGES DE LA SEMAINE [ICI](#).

---

### ESPACE DÉDIÉ À VOTRE APÉ/PAC

#### ALBUM SOUVENIR

Merci à tous les parents qui ont commandé, cependant nous souhaitons vous rappeler que si vous avez choisi de payer par *e-transfer* à l'adresse [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) nous attendons le paiement pour confirmer votre commande. La distribution est prévue cette semaine.

*Thank you to all the parents who ordered, however we would like to remind you that if you chose to pay by e-transfer to [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com) we are waiting for payment to confirm your order. Distribution is scheduled for this week.*

#### PIQUE-NIQUE DE FIN D'ANNÉE À LA PLAGE

L'APÉ organise une fête de fin d'année à la plage Skaha (au bout de la rue Parkview) le jeudi 26 juin, ouverte à **toutes les familles**. Nous fournirons de la crème glacée dans un cône, apportez votre maillot de bain, votre serviette, votre crème solaire et votre chaise. Les parents sont responsables de leur(s) enfant(s).

*School PAC is hosting an end-of-year party at Skaha Beach (at the end of Parkview Street) on Thursday, June 26th, open to all families. We will provide ice cream in a cone, so bring your swimsuit, towel, sunscreen, and chair. Parents are responsible for their child(ren).*

#### CONTACT et FACEBOOK

Pour toute question, For any questions : [apeentrelacspac@gmail.com](mailto:apeentrelacspac@gmail.com)  
[Familles & Personnel Entre-lacs Families & Staff](#)

**BONNES  
VACANCES**